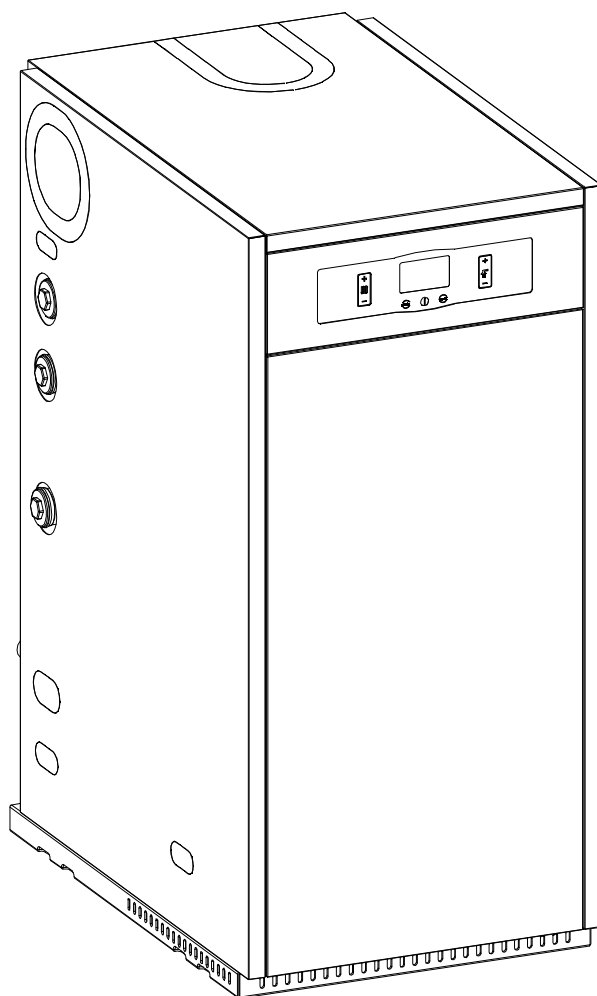


# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

→ MINNY



**DOMUSA**  
T E K N I K

Nous vous remercions d'avoir choisi une chaudière de chauffage DOMUSA. Dans la gamme de produits de **DOMUSA TEKNIK** vous avez choisi le modèle **MINNY**. Il s'agit d'une chaudière capable d'apporter un niveau de confort adéquat pour votre logement, avec une installation hydraulique adéquate et alimentée par gasoil. Elle vous permettra aussi de profiter d'eau chaude sanitaire équilibrée et économique.

Ce document est une partie intégrante et essentielle du produit et il doit être remis à l'utilisateur. Lisez avec soin les avertissements et conseils que ce manuel contient car ils donnent des indications importantes concernant la sécurité de l'installation, son utilisation et sa maintenance.

L'installation de ces chaudières ne peut être faite que par du personnel qualifié, conformément aux instructions du fabricant.

Seuls les Services d'Assistance Technique Officiels de **DOMUSA TEKNIK** sont autorisés à mettre en marche ou à réaliser d'autres manœuvres de maintenance de ces chaudières.

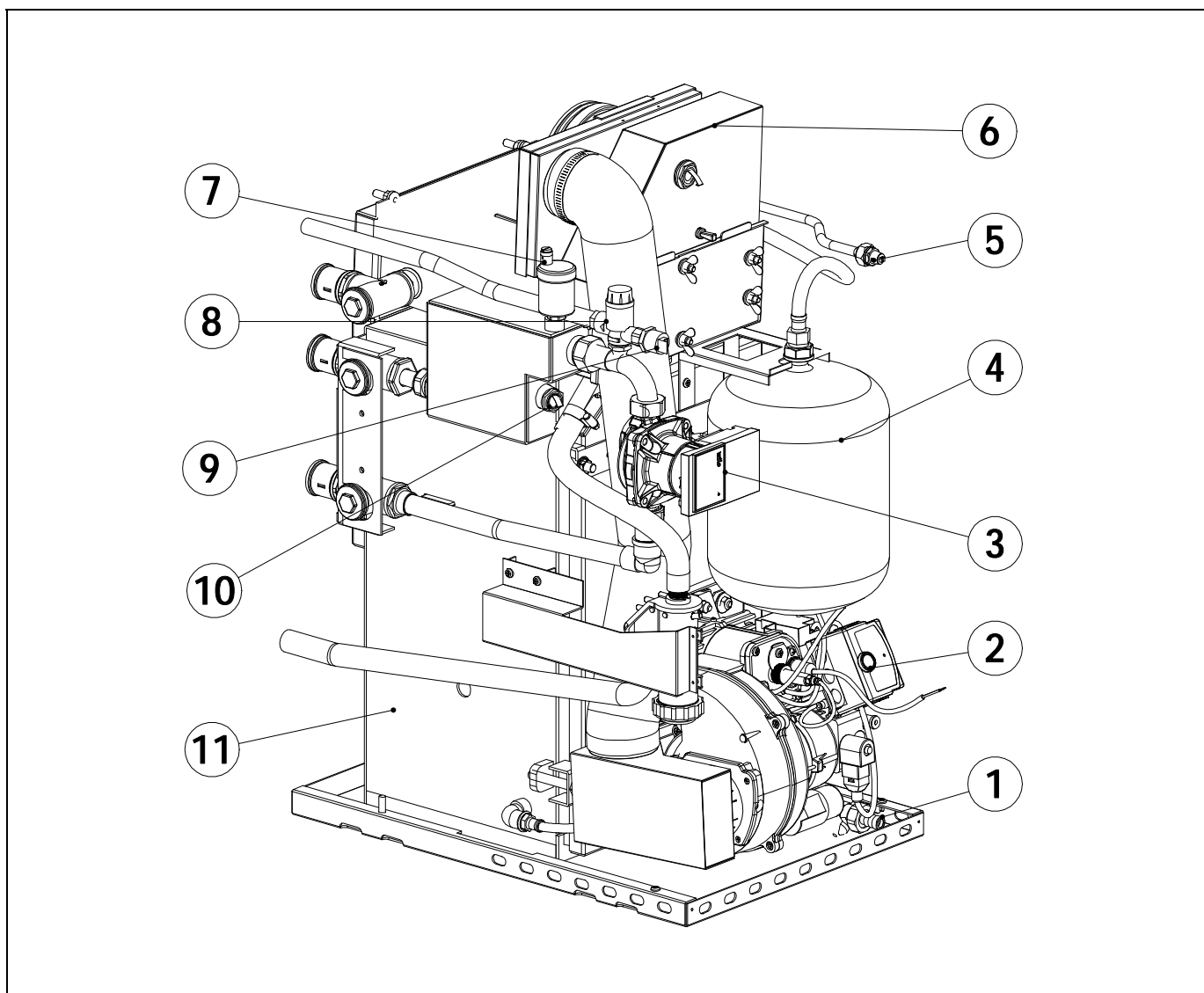
Le fabricant n'assume pas la responsabilité de dommages causés à des personnes, des animaux ou des biens provoqués par une installation incorrecte de ces chaudières.

**DOMUSA TEKNIK**, en conformité avec l'article 1 de la première disposition additionnelle de la loi 11/1997, annonce que la responsabilité de la prestation des déchets d'emballages ou utilisé pour la correct gestion de l'environnement, sera le propriétaire final du produit . Á la fin de vie de cet produit, il doit être apporté à un point de reprise spécialement prévu pour des appareils électriques et électroniques ou retourner le produit au vendeur lors de l'achat de une nouvelle appareil équivalent. L'utilisateur est le responsable de la livraison des appareils a la fin de vie aux centres de collecte sélective. Renseignez-vous auprès de votre mairie/commune ou chez le vendeur de cet produit sur les modalités de collecte des appareil électriques et électroniques.

**TABLE DES MATIERES**

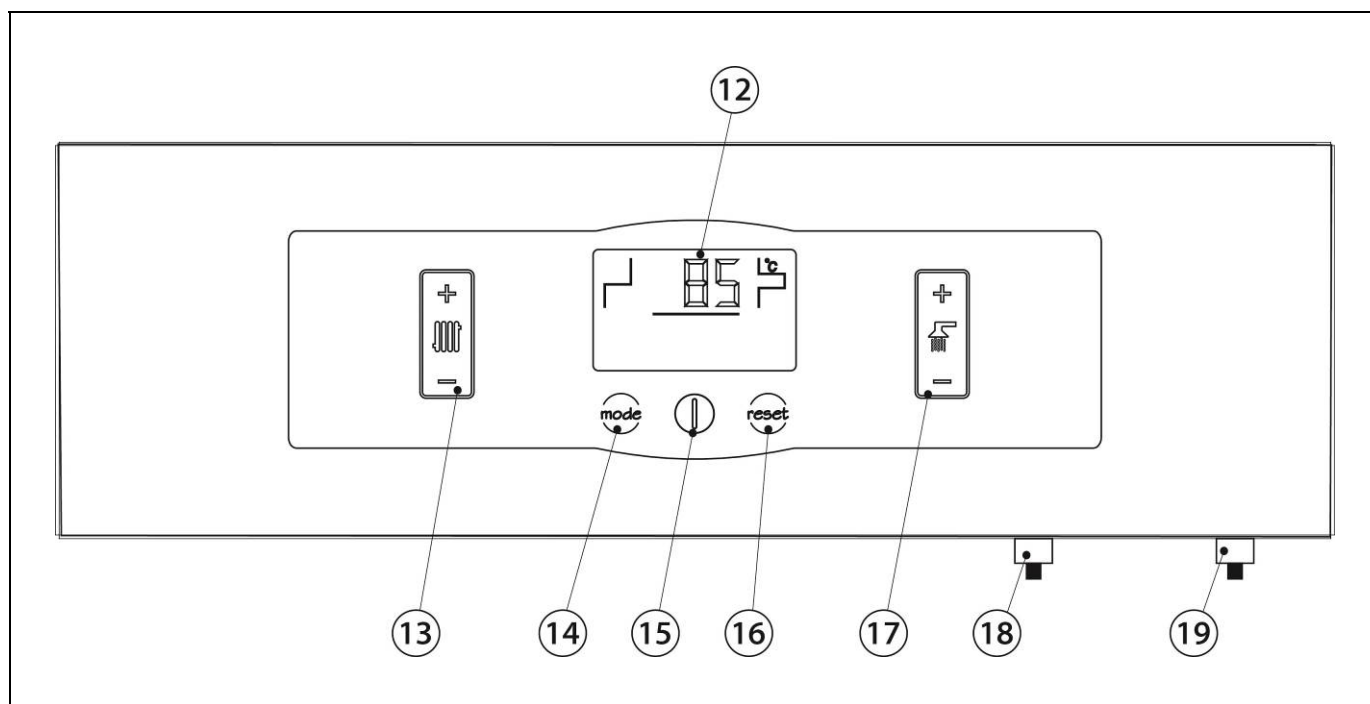
1 ENUMERATION DE COMPOSANTS .....	2
2 COMPOSANTS DE COMMANDE .....	3
3 INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION .....	4
3.1 EMPLACEMENT .....	4
3.2 INSTALLATION HYDRAULIQUE .....	5
3.3 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE .....	5
3.4 INSTALLATION DE COMBUSTIBLE .....	5
3.5 ÉVACUATION DES PRODUITS DE LA COMBUSTION .....	6
3.6 INSTALLATION D'UN INTER ACCUMULATEUR SANIT (EN OPTION) .....	8
3.7 FONCTION ANTI-LEGIONELLOSE (SEULEMENT AVEC INTER ACCUMULATEUR) .....	8
3.8 INSTALLATION DU CIRCUIT DE CHAUFFAGE N° 2 (OPTION) .....	8
4 EVACUATION DES PRODUITS DE LA COMBUSTION .....	9
4.1 IMPLANTATION EVACUATION .....	9
4.2 ÉVACUATION DES PRODUITS DE LA COMBUSTION ET ADMISSION D'AIR CONCENTRIQUE HORIZONTALE Ø80-125 (TYPE C <sub>13</sub> ) .....	10
4.3 ÉVACUATION DES PRODUITS DE LA COMBUSTION ET ADMISSION D'AIR CONCENTRIQUE VERTICALE (TYPE C <sub>33</sub> ) .....	10
4.4 ÉVACUATION DES PRODUITS DE LA COMBUSTION ET ADMISSION D'AIR POUR UN CONDUIT EXISTANT (TYPE C <sub>93</sub> ) .....	10
4.5 ÉVACUATION DES PRODUITS DE LA COMBUSTION POUR UN CONDUIT EXISTANT (TYPE B <sub>23p</sub> ) .....	10
4.6 ACCESSOIRES CONDUITS CONDENSATION COAXIAL (C <sub>33</sub> ET C <sub>13</sub> ) .....	11
4.7 ACCESSOIRES CONDUITS FLEXIBLES POUR CHEMINEE EXISTANT .....	12
5 REMPLISSAGE DE L'INSTALLATION .....	13
6 ECRAN NUMERIQUE .....	13
7 SELECTION DE TEMPÉRATURES .....	15
7.1 SELECTION DE LA CONSIGNE D'ALLER DE CHAUFFAGE .....	15
7.2 SELECTEUR DE LA CONSIGNE DE TEMPERATURE D'E.C.S (UNIQUEMENT AVEC INTER ACCUMULATEUR) .....	15
8 FONCTIONNEMENT .....	16
8.1 FONCTIONNEMENT CHAUFFAGE .....	16
8.2 FONCTIONNEMENT AVEC INTER ACCUMULATEUR SANIT (EN OPTION) .....	16
8.3 FONCTIONNEMENT DU CIRCUIT DE CHAUFFAGE N° 2 (OPTIONNEL) .....	17
9 FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES .....	17
9.1 FONCTION ANTIBLOCAGE DE POMPES .....	17
9.2 FONCTION ANTIGEL .....	17
9.3 FONCTION DE CAPTAGE DE LA PRESSION DE LA CHAUDIERE .....	17
9.4 CONNEXION DE RELAIS TELEPHONIQUE .....	18
9.5 CONNEXION DE THERMOSTAT AMBIANT .....	18
9.6 FONCTION ANTI-LEGIONELLOSE (EN OPTION) (SEULEMENT AVEC INTER ACCUMULATEUR) .....	18
9.7 VERROUILLAGE DU CLAVIER .....	18
10 BLOCAGES DE SECURITE .....	19
10.1 BLOCAGE DE SECURITE PAR TEMPERATURE .....	19
10.2 BLOCAGE DU BRULEUR .....	19
10.3 BLOCAGE PAR MANQUE DE PRESSION .....	19
11 VIDANGE DE LA CHAUDIERE .....	20
12 ARRÊT DE LA CHAUDIERE .....	20
13 PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ .....	20
14 LIVRAISON DE L'INSTALLATION .....	20
15 MAINTENANCE DE LA CHAUDIERE .....	21
15.1 ENTRETIEN DE LA CHAUDIERE .....	21
15.2 PRECAUTION CONTRE LES GELEES .....	22
15.3 CARACTERISTIQUES DE L'EAU DE LA CHAUDIERE .....	22
15.4 VIDANGE DES CONDENSATS .....	22
16 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES .....	23
17 COURBES DE DEBIT DES POMPES DE CIRCULATION .....	24
17.1 COURBES CARACTERISTIQUES DE LA POMPE .....	24
17.2 REGLAGE POMPE CHAUFFAGE .....	24
17.3 PERTE DE CHARGE .....	24
18 CROQUIS ET MESURES .....	25
19 SCHÉMA DE CONEXIONS .....	26
20 SCHEMA ELECTRIQUE .....	27
21 CODES DALARME .....	28
22 BRULEUR .....	29
22.1 MONTAGE .....	29
22.2 INSTALLATION DE COMBUSTIBLE .....	29
22.3 MISE EN MARCHÉ DU BRULEUR .....	29
22.4 REGLAGE DES CONDITIONS DE COMBUSTION .....	29
22.5 REGLAGE DE LA PRESSION DE FIOUL .....	31
22.6 DIAGRAMMES TUYAUTERIES D'ALIMENTATION EN GASOIL .....	31
22.7 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES .....	32
22.8 GICLEUR ET PRESSION POMPE RECOMMANDE .....	32
22.9 SCHEMA ELECTRIQUE .....	33
22.10 RACCORD DE CONNEXION RAPIDE .....	33
22.11 SEQUENCE DE FONCTIONNEMENT DU CONTROL DU BRULEUR .....	34
23 LISTE PIECES DETACHEES .....	35
24 ANOMALIES .....	41

## 1 ÉNUMÉRATION DE COMPOSANTS



- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1.- Robinet de vidange.   | 7.- Purgeur automatique.                 |
| 2.- Brûleur étanche.      | 8.- Vanne de sécurité.                   |
| 3.- Pompe de chauffage.   | 9.- Traducteur de pression.              |
| 4.- Vase d'expansion.     | 10.- Sondes de température de chaudière. |
| 5.- Purgeur manuelle.     | 11.- Corps en Acier.                     |
| 6.- Condensateur en INOX. |  |

## 2 COMPOSANTS DE COMMANDE



### 12. Afficheur numérique:

Écran de fonctionnement principal de la chaudière qui affiche toutes les informations, paramètres et valeurs de fonctionnement. De plus, cet écran permet d'accéder aux paramètres de l'utilisateur et techniques de l'appareil. Pendant le mode de fonctionnement normal (écran par défaut), il montre la température réelle de la chaudière. S'il se produit un dysfonctionnement, il montre un code d'alarme au lieu de la température.

### 13. Touche tactile de la température de la chaudière:

Il permet de sélectionner la température de chaudière voulue. En choisissant la valeur OFF, le service de chauffage se désactive. Pour choisir la température recherchée, il suffit de presser du doigt les symboles "+" ou "-" de la touche de sélection pour augmenter ou diminuer, respectivement, la valeur de la température de chaudière recherchée.

### 14. Touche tactile MODE:

Ce Touche permet d'accéder aux différents menus et de naviguer entre eux.

### 15. Touche tactile d'allumage:

Ce Touche sert à allumer et à éteindre la chaudière.

### 16. Touche tactile RESET:

Lorsque la chaudière est en mode verrouillage, la pression du Touche RESET réinitialise le verrouillage et restaure le fonctionnement "Normal". Après avoir modifié un paramètre ou navigué dans un menu, presser le Touche RESET pour le quitter SANS SAUVEGARDER et revenir au niveau de menu précédent.

### 17. Touche tactile de la température d'E.C.S.:

Nous pouvons ainsi sélectionner la température d'Eau Chaude Sanitaire recherchée (uniquement à condition qu'il y ait un ballon accumulateur d'ECS raccordé à la chaudière). En choisissant la valeur OFF, le service d'E.C.S. se désactive. Pour choisir la température recherchée, il suffit de presser du doigt les symboles "+" ou "-" de la touche de sélection pour augmenter ou diminuer, respectivement, la valeur de la température d'ECS recherchée.

### 18. Aquastat de sécurité chaudière:

Assure que la température de la chaudière ne dépasse pas 110°C en mettant cette dernière en sécurité.

### 19. Thermostat de sécurité fumées:

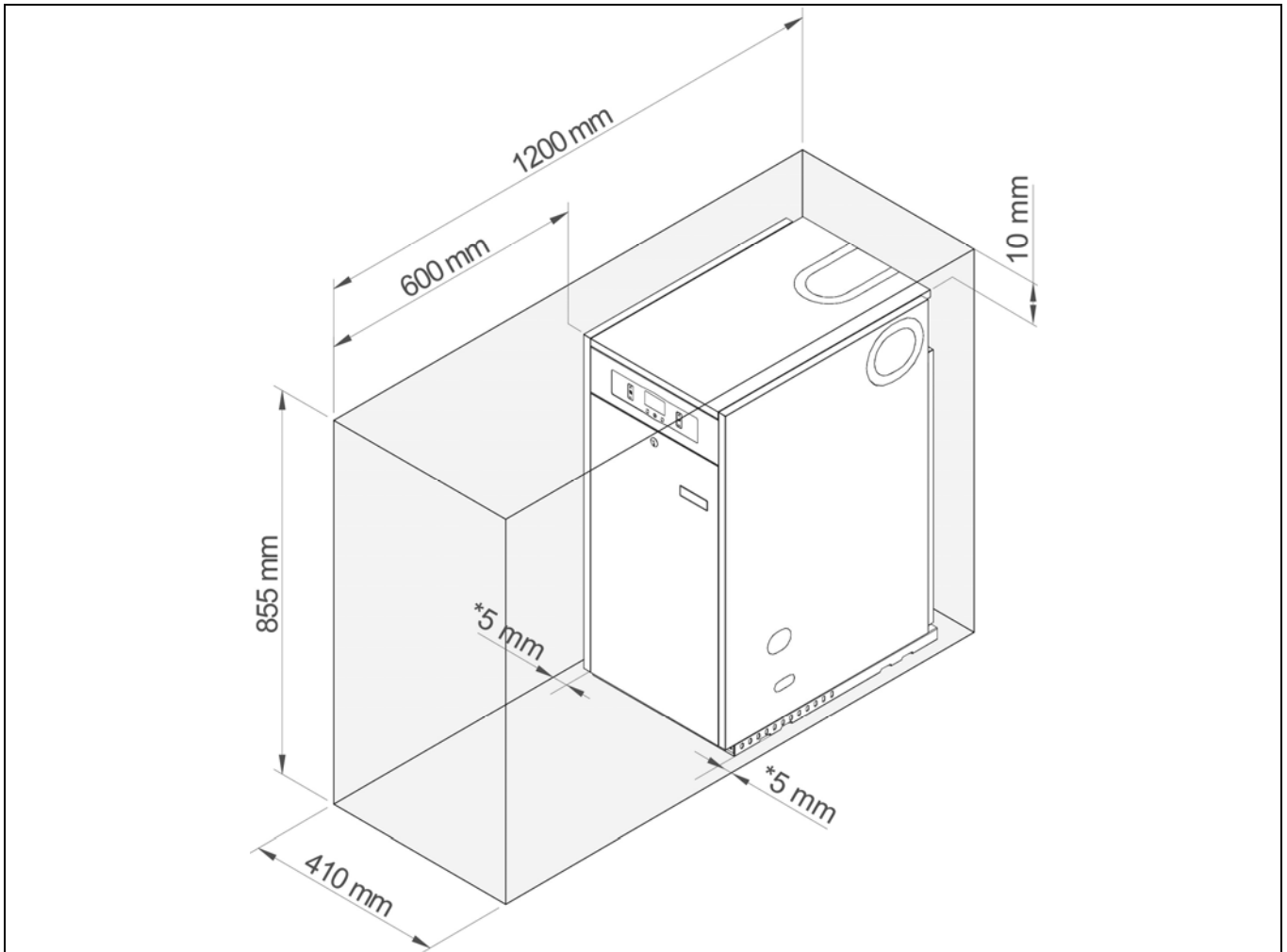
Ce thermostat de sécurité survient lorsque la température des produits de combustion dépasse les 110 °C, afin de protéger le conduit en polypropylène.

## 3 INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

La chaudière doit être installée par du personnel qualifié en respectant les lois et les normes en vigueur en la matière. Il faut cependant respecter les recommandations générales suivantes au moment d'installer la chaudière:

### 3.1 Emplacement

La chaudière doit être installée dans un local suffisamment aéré. Ne pas boucher les orifices de ventilation disposés sur le devant de la base de la chaudière. Sur la figure, nous pouvons voir les écarts minimaux à respecter pour pouvoir effectuer les opérations de maintenance.



La chaudière est prête à être installée sous un plan de travail à condition de respecter les écarts minimaux nécessaires à ces opérations de maintenance. Ce plan de travail doit être démontable pour pouvoir effectuer les opérations d'assistance technique et de réparation.

**NOTE:** \* Si cet écart est inférieur à 50 mm, ouvrir les orifices pré-perçés disposés sur les panneaux afin d'assurer une ventilation suffisante dans les installations partiellement étanches.

### 3.2 Installation Hydraulique

L'installation hydraulique doit être réalisée par du personnel qualifié en respectant la réglementation en vigueur pour l'installation et en prenant en compte les recommandations suivantes:

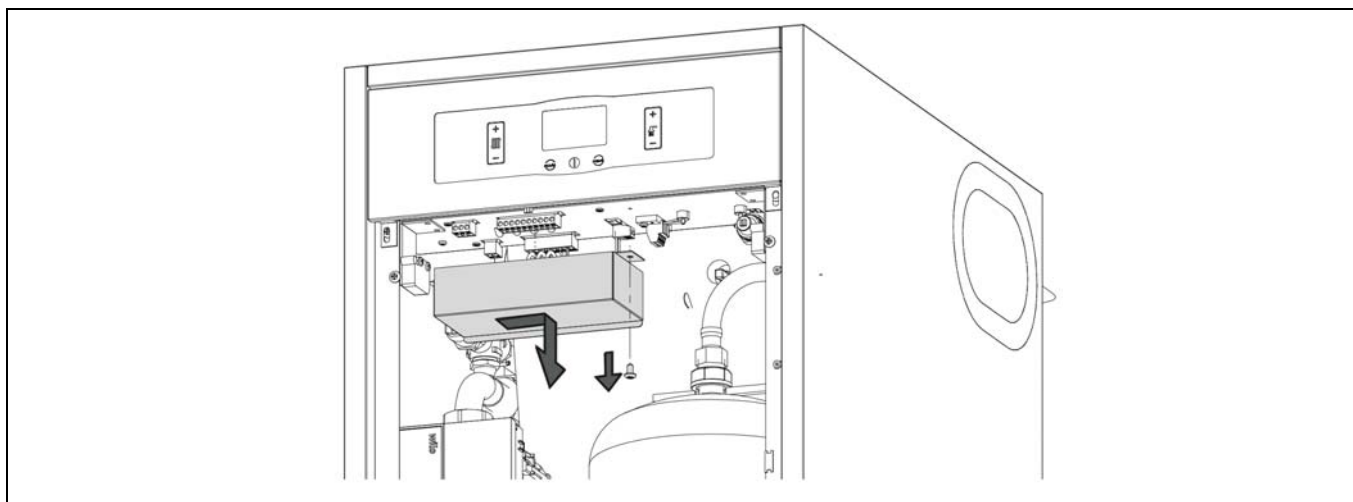
- Avant de connecter la chaudière, il faut nettoyer à fond l'intérieur des tubes de l'installation.
- Il est recommandé d'intercaler des manettes de coupure entre l'installation et la chaudière pour simplifier les travaux de maintenance.
- Lorsque la chaudière s'installe à une hauteur inférieure à celle de l'installation de chauffage, il est recommandé d'installer un siphon à la sortie de la chaudière, pour éviter que l'installation ne se surchauffe à cause d'un effet de la convection naturelle lorsqu'il n'y a pas de demande de chauffage.
- Lorsque la pression d'alimentation en eau sanitaire est supérieure à 0,7 MPa (7 bars), il faut prévoir un réducteur de pression.
- **Il est indispensable de conduire la sortie de condensés vers un écoulement**, car la chaudière MINNY est une chaudière de condensation et la quantité d'eau générée peut être importante. En outre, avant de mettre en marche la chaudière, il est recommandé de remplir d'eau le tube - siphon de sortie de condensés d'eau afin d'éviter que des fumées ne sortent par ce tube.
- La purge de la soupape de sécurité doit être conforme aux normes et aux règlements locaux applicables.

**IMPORTANT: Ne pas laisser la chaudière fonctionner avec une température de retour inférieure à 30°C.**

### 3.3 Branchement Électrique

La chaudière est préparée pour être branchée sur 220V II sur les bornes 1 et 2 de la réglette de connexions **J1** (Voir Schéma de Connexions). **N'oubliez pas de faire le branchement à la terre.**

La chaudière comporte deux réglettes **TA<sub>1</sub>** (J5) et **TA<sub>2</sub>** (J7), préparé pour recevoir la connexion du thermostat d'ambiance (voir "Schéma de Connexion") pour le contrôle à distance des circuits de chauffage respectif N° 1 et N° 2. Pour connecter correctement les thermostats d'ambiance, il faudra quitter les ponts correspondants **TA<sub>1</sub>**(J5) ou **TA<sub>2</sub>**(J7).



### 3.4 Installation de combustible

La chaudière **MINNY** est fournie avec un brûleur fioul **(2)** (voir le modèle sur les Caractéristiques Techniques). Pour l'installation de combustible, procédez conformément aux instructions figurant sur ce manuel (voir paragraphe Brûleur). L'installation de combustible et la mise en marche du brûleur seront réalisées par du personnel qualifié et autorisé.

# MINNY

## 3.5 Évacuation des produits de la combustion

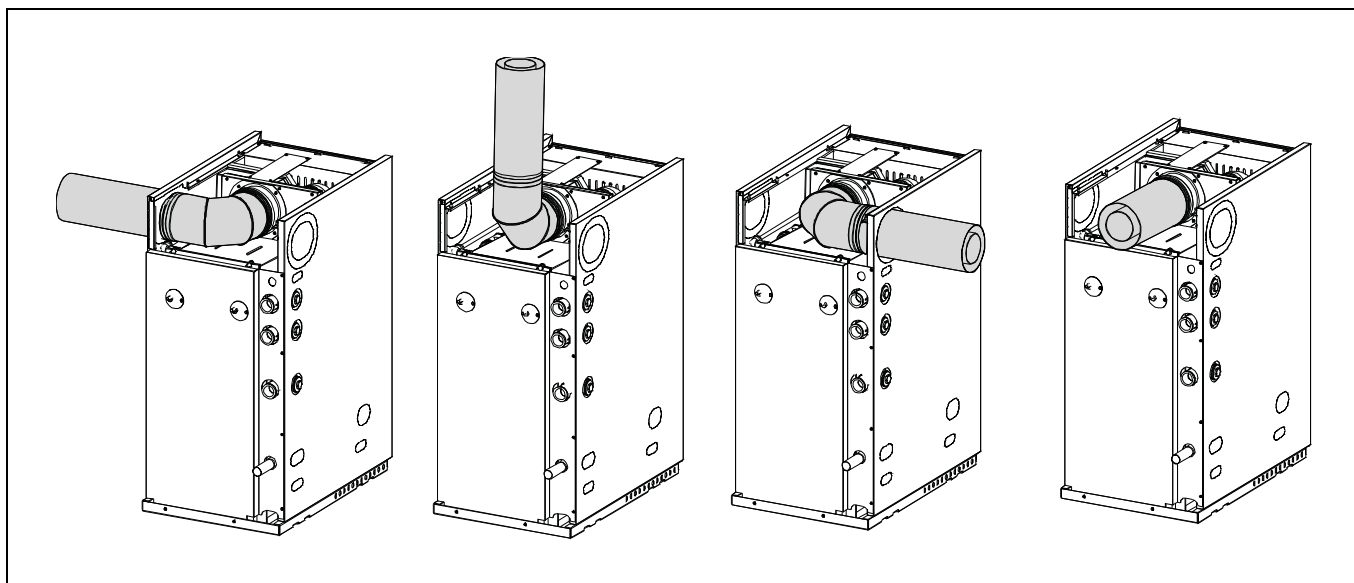
L'installation des conduits d'évacuation des produits de la combustion devra être réalisée par du personnel qualifié et devra respecter les exigences de la législation et les réglementations en vigueur.

Les chaudières **Minny** sont étanches au gasoil. L'évacuation des produits de la combustion se fait donc au moyen d'une conduite de sortie et d'une prise d'air de l'extérieur indépendantes.

Elle peut aussi travailler avec la prise d'air du propre local, mais alors le local doit être suffisamment ventilé.

-Ne pas boucher ou bloquer les ouvertures de ventilation.

**NOTE:** La chaudière peut être raccordée à des conduits d'évacuation des fumées par l'arrière, par la droite, par la gauche et par le haut, en utilisant des conduits coaxiaux de Ø80/125 ou des conduits simples de Ø80.



Nous conseillons de faire en sorte que la position à l'extérieur du conduits d'évacuation corresponde aux paramètres du tableau ci-après:

Position du conduit d'évacuation	Distance minimale mm
A Sous une corniche	300
B Entre deux tuyaux à l'horizontale	1000
C d'une fenêtre adjacente	400
B Entre deux tuyaux à la verticale	1500
E d'une grille de ventilation adjacente	600
F sous un balcon (*)	300
G sous une fenêtre	600
H sous une grille de ventilation	600
I d'un hall d'entrée d'immeuble	300
J d'un angle d'immeuble	300
K du sol	2500
L de tuyauterie ou de sortie verticale / horizontale (**)	300
M d'une surface frontale à une distance de 3 mètres de l'orifice de sortie des gaz	2000
N comme précédemment, mais avec une ouverture	3000

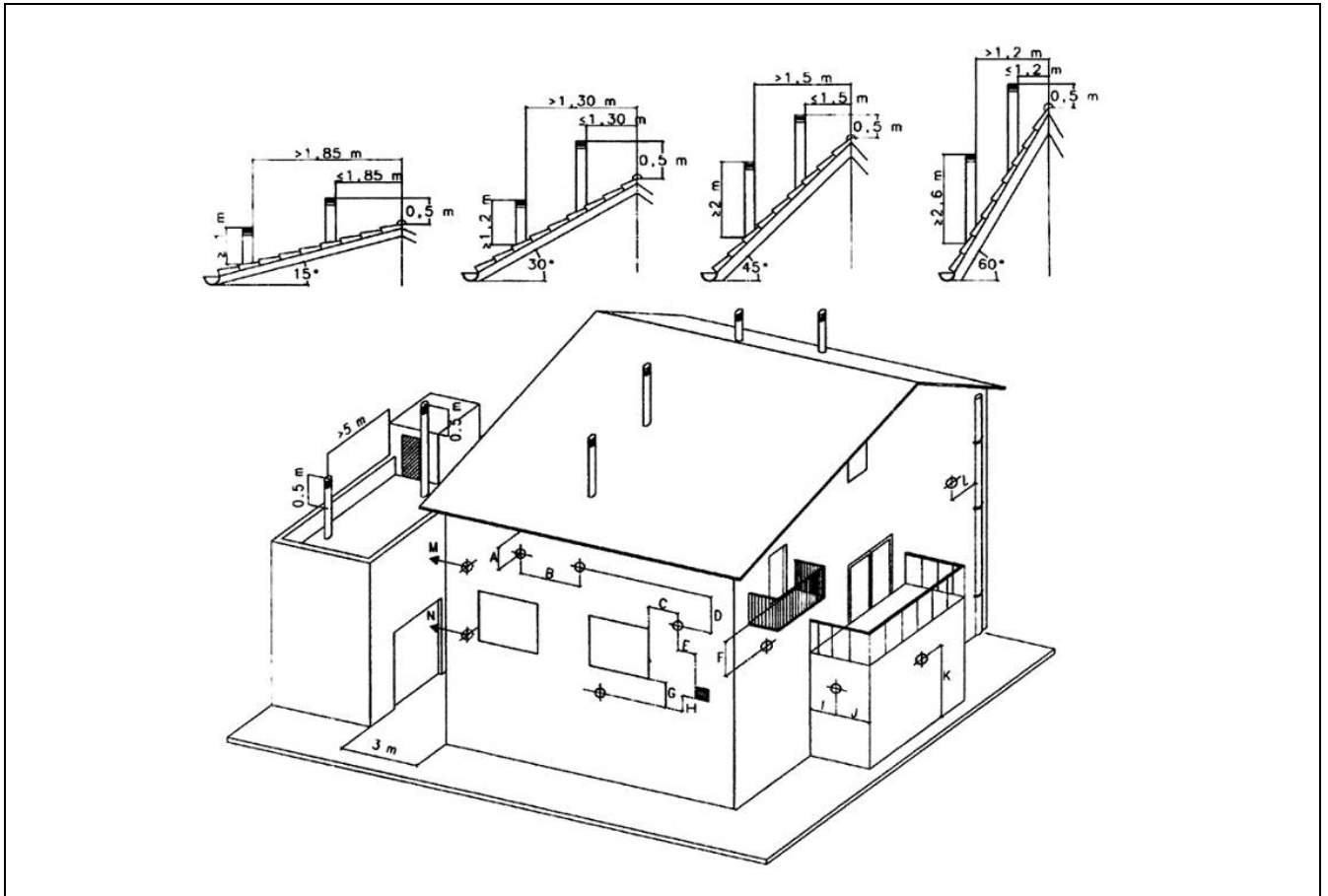
(\*) À condition que la largeur du balcon ne soit pas supérieure à 2000 mm.

(\*\*) Si les matériaux de construction du tuyau sont sensibles à l'action des gaz de la combustion, cette distance devrait être supérieure à 500 mm.



**Remarque :** La réglementation espagnole indique en outre que l'extrémité finale du conduit d'évacuation devra être placée à une distance de 400 mm au moins de toute ouverture d'entrée d'air, ainsi que du mur.

**IMPORTANT:** Tous les accessoires utilisés pour l'évacuation de produits de la combustion et d'admission d'air doivent être ceux fournis par la marque DOMUSA TEKNİK.



## 3.6 Installation d'un inter accumulateur Sanit (En option)

Pour bien réaliser le branchement électrique d'un inter accumulateur d'E.C.S Sanit avec la chaudière **Minny**, procédez comme indiqué ci-après:

- **Débranchez l'alimentation électrique de l'appareil.**
- Branchez une sonde de température d'E.C.S (fournie en option) sur la réglette de connexions de sondes **J3** (bornes 16 et 17). Pour ce faire, retirez la résistance (**Ra**) fournie à l'origine (voir Schéma de Connexions).
- Introduisez le bulbe de la sonde de température dans la housse porte-bulbes prévue sur l'inter accumulateur.
- Branchez la pompe de charge de l'inter accumulateur sur la réglette de connexions d'alimentation **J2** (CE; bornes N et 5) (voir "Schéma de Connexions").

Pour une bonne installation hydraulique, suivez scrupuleusement les instructions de montage et de connexion jointes à l'inter accumulateur.

## 3.7 Fonction anti-légionellose (seulement avec inter accumulateur)

La chaudière **Minny** avec inter accumulateur Sanit installé permet d'activer la fonction de prévention de la légionellose sur l'Eau Chaude Sanitaire accumulée.

L'activation de cette fonction doit être réalisée par du personnel suffisamment qualifié. Cette fonction doit être activée en changeant les sélecteurs de modèle de chaudière, placés sur la carte d'affichage, située à l'intérieur du pupitre de commandes.

Avant de faire une quelconque opération à l'intérieur de la chaudière, **débranchez l'alimentation électrique de l'appareil**. Pour activer la fonction anti-légionellose, démontez le plafond de la chaudière et avec un tournevis démontez le couvercle du tiroir du pupitre de commandes, en dévissant les deux vis qui le fixent. Après avoir démonté ce couvercle, vous accédez à la plaque électronique d'affichage sur laquelle sont situés les sélecteurs de programmation.

La fonction anti-légionellose est sélectionnée en plaçant le **sélecteur n°4** en position **ON** (voir Schéma Électrique).

## 3.8 Installation du circuit de chauffage N° 2 (Option)

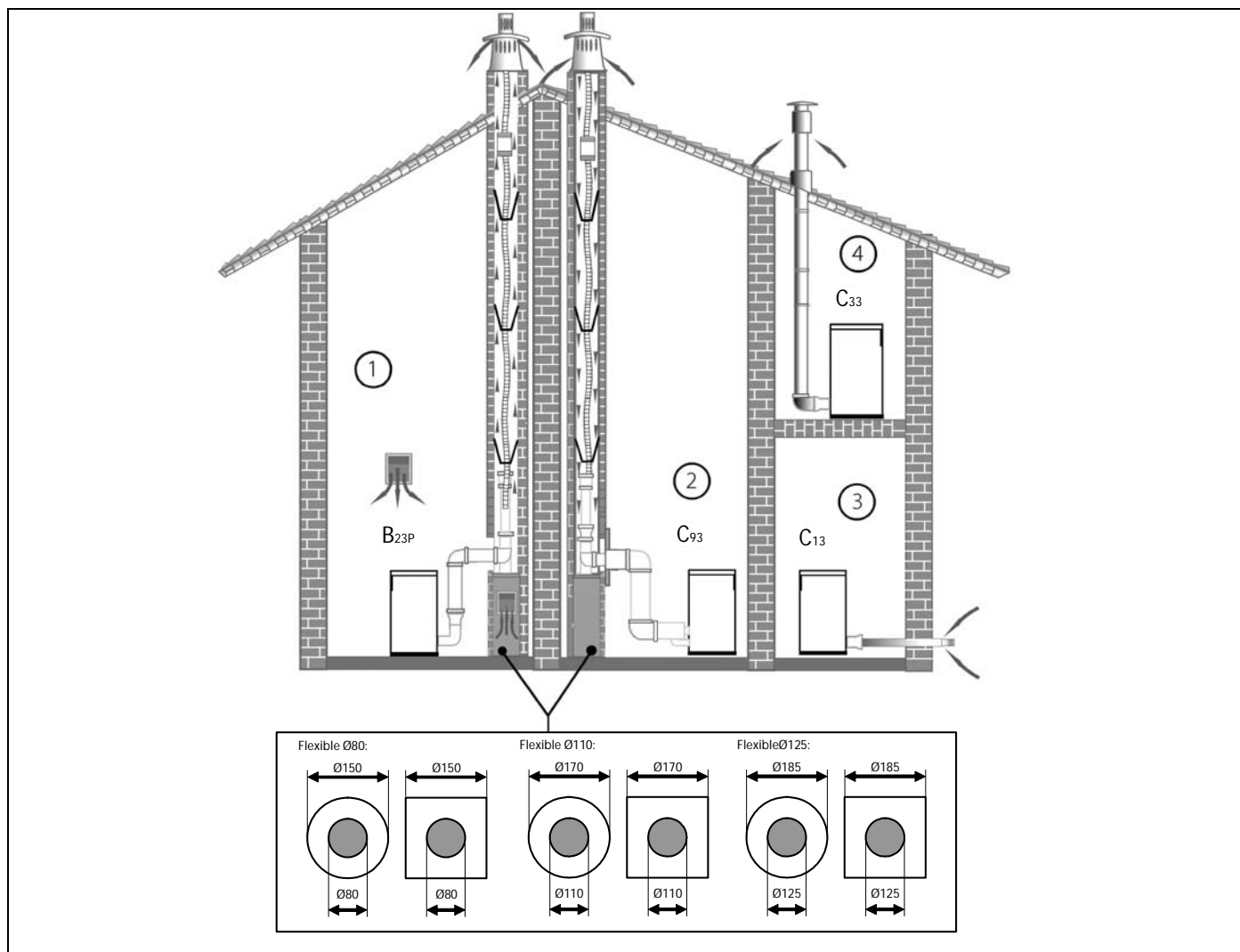
Tous les modèles de chaudière de la gamme **MINNY** sont équipés d'origine d'un circulateur de chauffage connecté au circuit de chauffage N° 1 (CC<sub>1</sub>). En plus de ce circuit, tous les modèles sont préparés pour commander un deuxième circulateur de chauffage N° 2 (CC<sub>2</sub>).

L'installation hydraulique du circuit de chauffage N° 2 se réalisera en utilisant l'aller et le retour optionnels **DC'**, prévus sur la partie arrière de la chaudière (voir "Croquis et Mesures").

Le circulateur de chauffage du circuit N° 2 (CC<sub>2</sub>), devra être connecté électriquement entre les bornes N et 6 de la réglette de connexion de l'alimentation **J2** (voir "Schéma de Connexions").

## 4 EVACUATION DES PRODUITS DE LA COMBUSTION

### 4.1 Implantation évacuation



Configurations conduits condensation fioul					
	1 <sup>(*)</sup>		2	3	4
<b>Mিনny 20</b>	Flexible Ø80	Flexible Ø110	Coaxial Ø80/125 et Flexible Ø110	Coaxial Ø80/125	Coaxial Ø80/125
long. max.	<b>11 m</b>	<b>13 m</b>	<b>10 m</b>	<b>8 m</b>	<b>10 m</b>
<b>Mিনny 30</b>	Flexible Ø80	Flexible Ø110	Coaxial Ø80/125 et Flexible Ø110	Coaxial Ø80/125	Coaxial Ø80/125
long. max.	<b>9 m</b>	<b>11 m</b>	<b>8 m</b>	<b>7 m</b>	<b>8 m</b>

**Notes:** 1 coude de 90° (ou 2 de 45°) représente 1m. de conduit.  
1 mètre de conduit horizontal représente 2m. de conduit vertical.

(\*) En sortie B23P prévoir la grille pour l'admission d'air sur la chaudière.

En version B23P si vous installez un conduit sur l'extérieur pour l'admission d'air, il faudra retrancher alors cette longueur de la hauteur permise à raison de 1 mètre horizontal pour 2 mètres verticaux.

# MINNY

## 4.2 Évacuation des produits de la combustion et admission d'air concentrique horizontale ø80-125 (type C<sub>13</sub>)

L'évacuation des produits de la combustion et l'admission d'air peut se faire par des tuyaux concentriques de ø80/125 mm, avec le terminal sortie horizontale 1 m ø80/125 (code CGAS000188).

La **longueur maximale** à l'horizontal calculée à partir de la chaudière, qui comprend l'extrémité du kit est de 7 mètres, pour le modèle Minny 30 et 8 mètres pour le modèle Minny 20. Chaque coude de 90° ou deux de 45° réduit de 1 mètre la longueur disponible.

Nous conseillons de placer le tuyau avec une légère inclinaison de 2° à 3° vers le haut pour éviter que ne soient expulsés à l'extérieur des projections d'eau et des condensats.

## 4.3 Évacuation des produits de la combustion et admission d'air concentrique verticale (type C<sub>33</sub>)

L'évacuation des produits de la combustion et l'admission d'air peut se faire par des tuyaux concentriques de ø80/125 mm, avec le kit de sortie verticale ø80/125 (code CGAS000087).

La **longueur maximale** en verticale calculée à partir de la chaudière, avec l'extrémité du Kit est de 10 mètres, pour le modèle Minny 20 et 8 mètres pour le modèle Minny 30. Chaque coude de 90° ou deux de 45° réduit de 1 mètre la longueur disponible et 1 mètre de conduit horizontal représente 2m de conduit vertical.

## 4.4 Évacuation des produits de la combustion et admission d'air pour un conduit existant (type C<sub>93</sub>)

Un conduit de fumée individuel existant peut être utilisé pour le passage du conduit flexible, de ø110 ou ø125, pour l'évacuation des produits de combustion en utilisant l'espace annulaire pour l'amenée d'air comburant, avec le kit entrée murale ø110 (codes CGAS000283 ou CGAS000284) ou ø125 (code CGAS000296).

La **longueur maximale** en verticale calculée à partir de la chaudière, avec l'extrémité du Kit est de 8 mètres en ø110 et 10 mètres en ø125, pour le modèle Minny 20; 8 mètres en ø110 et 7 mètres en ø125, pour le modèle Minny 30. Chaque coude de 90° ou deux de 45° réduit de 1 mètre la longueur disponible et 1 mètre de conduit horizontal représente 2m de conduit vertical.

## 4.5 Évacuation des produits de la combustion pour un conduit existant (type B<sub>23P</sub>)

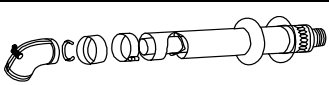
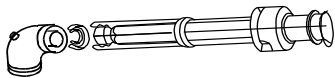
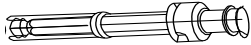
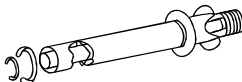




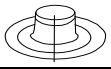


**RAPPEL : Ventilation basse section libre minimale 0.5 dm<sup>2</sup>.**

**Ventilation haute doit assurer une ventilation efficace.**


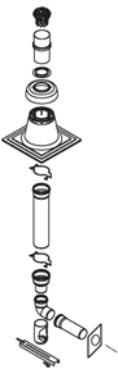







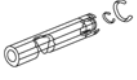






Un conduit de fumée individuel existant peut être utilisé pour le passage du conduit flexible, de ø110, pour l'évacuation des produits de combustion, avec le kit entrée murale ø110 (Codes CGAS000247 ou CGAS000248).

La **Longueur maximale** de tuyau qui peut être installée est de 13 mètres en el modelo Minny 20 et 11 mètres dans le modèle Minny 30. Cette longueur maximale est le résultat de la somme des mètres de tuyau pour l'admission d'air et de ceux des conduits d'évacuation de produits de la combustion. Chaque coude de 90° ou deux de 45° réduit d'1 mètre la longueur disponible. 1 mètre de conduit horizontal représente 2 mètre de conduit vertical.

**4.6 Accessoires conduits condensation coaxial (C<sub>33</sub> et C<sub>13</sub>)**

		MINNY 20/30	
	Description	Ø	Code
	Kit pour sortie horizontale 1m. - 1 coude 90° - 1 terminal horizontal	80/125	CGAS000079
	Kit pour sortie verticale - 1 coude 90° - 1 terminal vertical	80/125	CGAS000087
	Terminal vertical	-	-
	Terminal sortie horizontale 1m.	80/125	CGAS000188
	Coude 90° coaxial	80/125	CGAS000080
	Coude 45° coaxial	80/125	CGAS000081
	Prolongation 1 m coaxial	80/125	CGAS000082
	Prolongation 0,5 m coaxial	80/125	CGAS000119
	Solin plat noir	80/125	CGAS000074
	Solin incliné noir (15° - 45°)	125	CGAS000075
	Coude 90° Inox	80	CGAS000147

## 4.7 Accessoires conduits flexibles pour cheminée existant

Conduit flexible PPTL pour une installation en B <sub>23P</sub>				Conduit flexible PPTL pour une installation en C <sub>33</sub> /C <sub>93</sub>							
	Description	Ø	Code		Description	Ø	Code				
	Kit entrée murale Noir	110	CGAS000247		Kit entrée murale Noir	80/110	CGAS000249				
	Kit entrée murale Ocre	110	CGAS000248								
	Kit entrée murale Inox	125	CGAS000295		Kit entrée murale Ocre	80/110	CGAS000250				
	Adaptateur	80/110	CGAS000251		Coude 87°	80/125	CGAS000260				
	Adaptateur excentré	80/110	CGAS000304		Coude 45°	80/125	CGAS000261				
	Coude 87°	110	CGAS000252		Conduit 1 m	80/125	CGAS000262				
		80	CGAS000080								
	Coude 45°	110	CGAS000253		Conduit 0,5 m	80/125	CGAS000263				
		80	CGAS000085								
	Conduit 1 m	110	CGAS000254								
		80	CGAS000086								
	Conduit 0,5 m	110	CGAS000255								
		80	CGAS000361								
	Prolongation	110	CGAS000306								
<b>Accessoires pour type C<sub>33</sub> et B<sub>23P</sub></b>											
	Adaptateur flex-flex	110	CGAS000258						Flexible 15 m	110	CGAS000259
		125	CGAS000298	125	CGAS000299						
	Bride araignée Boite de 6 un.	110	CGAS000256	Flexible 25 m	110	CGAS000264					
		125	CGAS000297								

## 5 REMPLISSAGE DE L'INSTALLATION

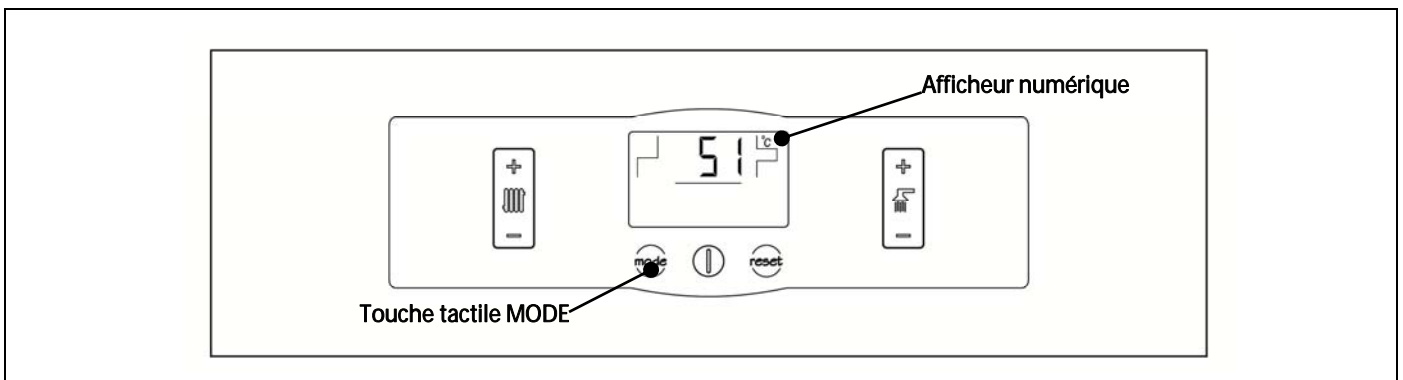
Pour remplir l'installation, prévoyez un robinet de remplissage sur celle-ci. Il vous permettra de remplir l'installation jusqu'à ce que l'écran numérique (à gauche) affiche une pression entre 1 et 1,5 bar. Le remplissage doit se faire lentement et avec le bouchon du purgeur automatique (7) dévissé, pour que l'air sorte de l'installation. Ouvrir également la vis de purge du purgeur manuel (5) du condenseur. Il faut en outre purger le reste de l'installation avec les purgeurs dont elle est munie. Après avoir rempli l'installation, fermez le robinet de remplissage.

Les chaudières **Minny** sont munies d'un capteur de pression (9) qui permet de contrôler la pression de l'installation. Si l'installation n'a pas de minimum de pression de 0.5 bar, la chaudière ne s'allume pas et une alarme de manque de pression s'affiche "RP".

**NOTE : Allumer la chaudière sans eau peut provoquer des dommages graves au système.**

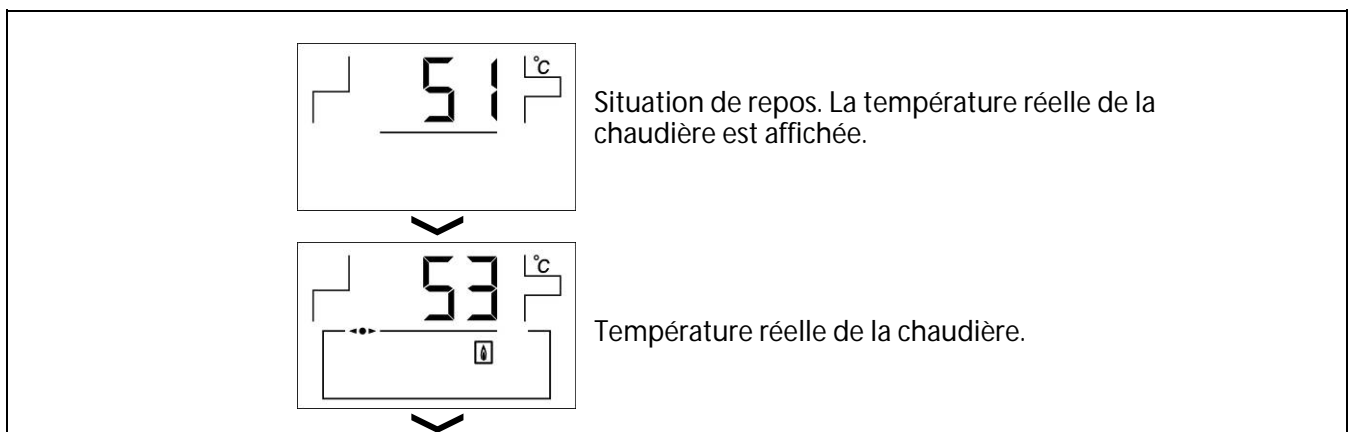
## 6 ECRAN NUMERIQUE

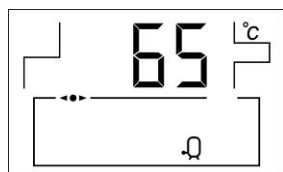
La chaudière **Minny** est électronique et comporte un écran numérique (12) pour la visualisation des températures réelles, les températures de consigne et la pression de l'installation. En condition de repos, l'écran affiche la température réelle de la chaudière en °C. La pression du bouton MODE situé sous l'écran permet de se déplacer entre les autres options d'affichage disponibles selon les indications suivantes:



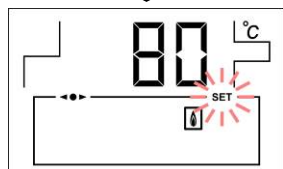
Appuyer successivement sur la touche MODE pour sélectionner les différentes options à visualiser. Après avoir choisi l'option voulue, au bout de 20 secondes l'écran reviendra à l'état de repos.

Le tableau suivant décrit les différentes options d'affichage de l'écran:





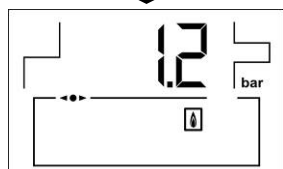
Température réelle de l'Eau Chaude Sanitaire (avec inter accumulateur).



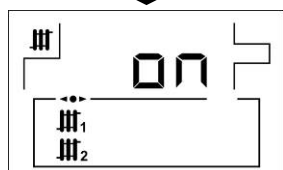
Point de consigne de la température de la chaudière sélectionné par l'interrupteur tactile correspondant **(12)**.



Température de consigne d'A.C.S. sélectionné par le sélecteur tactile correspondant **(16)** (avec inter accumulateur).



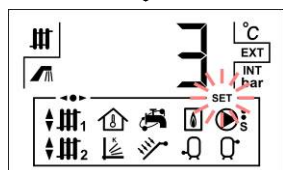
Pression réelle de la chaudière, par le Capteur de Pression **(6)**.



Indication de l'état de demande de chauffage de chaque circuit connecté à la chaudière.



Consigne de vitesse de la pompe de chauffage **BC1**.

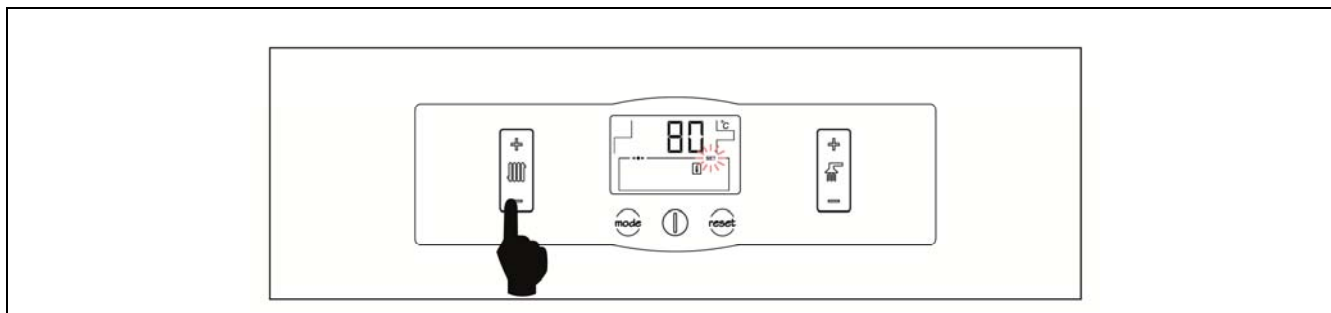


Contraste de l'écran souhaité, ajusté au moyen d'un sélecteur tactile sur le côté droit de l'écran **(16)**.



## 7 SELECTION DE TEMPÉRATURES

### 7.1 Sélection de la consigne d'aller de chauffage



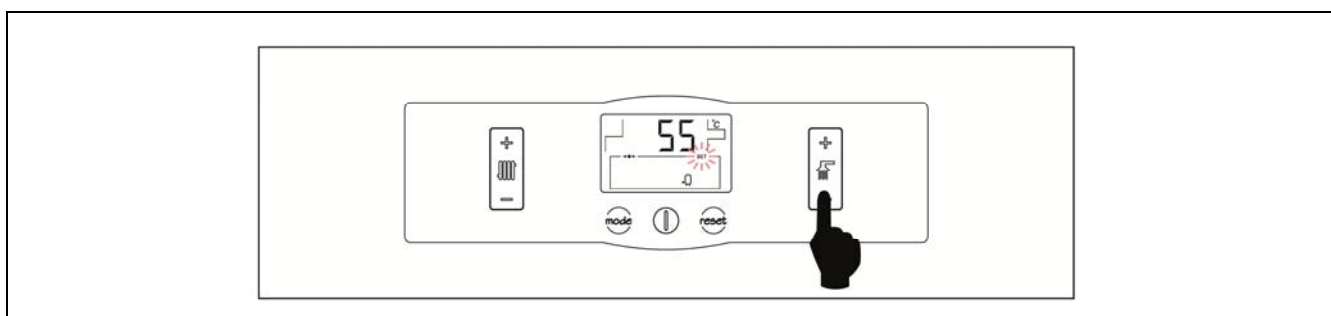
Le choix de la température de fonctionnement souhaitée pour la chaudière s'effectue à l'aide du bouton de sélection tactile indiqué sur la figure. Pour sélectionner la température souhaitée, appuyer sur les symboles "+ /-" afin d'augmenter ou de diminuer, respectivement, la valeur de la température. Après avoir sélectionné la température, au bout de quelques secondes l'écran revient à l'état de repos.

Il est également possible de choisir la température de consigne de la chaudière avec la touche MODE jusqu'à afficher "Consigne de température de chaudière" ; lorsque l'écran est sur cette option, appuyer sur les symboles "+ /-" pour sélectionner la température souhaitée.

Pour désactiver complètement le fonctionnement du service de chauffage de l'installation (mode **Été**), sélectionner la valeur de consigne OFF en appuyant sur le symbole "-" jusqu'à ce que cette valeur s'affiche à l'écran.

La plage des températures de consigne de la chaudière sélectionnables s'étend de 30 à 85 °C. Les chaudières modèle **Mিনny** étant des chaudières à condensation, il est conseillé, pour optimiser le rendement de la chaudière et économiser le maximum d'énergie de fonctionnement, de sélectionner une température de consigne entre 55 - 70 °C, à condition que le système de chauffage installé et les conditions d'isolation du logement le permettent.

### 7.2 Sélecteur de la consigne de température d'E.C.S (uniquement avec inter accumulateur)



La sélection de la température d'E.C.S. souhaitée s'effectue à l'aide du bouton de sélection tactile indiqué sur la figure. Pour sélectionner la température souhaitée, appuyer sur les symboles "+" ou "-" afin d'augmenter ou de diminuer, respectivement, la valeur de la température. Après avoir sélectionné la température, au bout de quelques secondes l'écran revient à l'état de repos. La plage de température de consigne d'E.C.S. sélectionnable est de OFF, 15 – 65 °C.

Il est également possible de choisir la température de consigne d'E.C.S. avec la touche MODE jusqu'à afficher "Consigne de température d'E.C.S. "; lorsque l'écran est sur cette option, appuyer sur les symboles "+" ou "-" pour sélectionner la température voulue.

Pour désactiver complètement le fonctionnement du service de production d'E.C.S. de l'installation, sélectionner la valeur de consigne "OFF", en appuyant sur le symbole "-" jusqu'à ce que cette valeur s'affiche à l'écran.

## 8 FONCTIONNEMENT

La chaudière **Minny** est livrée en mode "chauffage uniquement", pour chauffer uniquement une installation de chauffage (circuit de chauffage N° 1). Il est possible de connecter en option un inter accumulateur d'eau chaude sanitaire (Sanit) et/ou un second circuit de chauffage N° 2.

### 8.1 Fonctionnement chauffage

Sur ce mode, il faudra sélectionner la température de consigne voulue pour la chaudière (voir "*Sélection de la consigne de température de chaudière*") et la température du thermostat d'ambiance N° 1 (**TA1**). Le brûleur et la pompe de chauffage du circuit N° 1 (**BC1**) se mettent à fonctionner, jusqu'à ce que l'installation, ou le thermostat d'ambiance (le cas échéant), atteigne la température de consigne de chaudière sélectionnée. Si la température dans l'installation tombe en-dessous de la température sélectionnée pour la chaudière, le brûleur se remet en marche en effectuant le cycle de chauffage.

Le service de chauffage de la chaudière pourra être entièrement désactivé (mode **Été**) en sélectionnant la valeur de consigne de chaudière "**OFF**". Dans ce mode de fonctionnement, seul le service de production d'ECS restera activé, à condition qu'un ballon d'ECS soit raccordé à la chaudière.

**NOTE: Quand le service de chauffage se désactive, le circuit n° 2 se désactive également s'il était branché.**

### 8.2 Fonctionnement avec inter accumulateur Sanit (En option)

La chaudière **Minny** peut s'accompagner d'un inter accumulateur de la gamme **Sanit** de **DOMUSA** **TEKNIK** pour obtenir de l'Eau Chaude Sanitaire. Pour une bonne installation, suivez scrupuleusement, et lisez attentivement le chapitre "Instructions d'installations" de ce manuel.

Sur ce mode, il faudra sélectionner la consigne de température d'E.C.S. voulue (voir "*Sélection de la consigne de température d'E.C.S.*"). Le brûleur et la pompe d'E.C.S. s'allument. Quand le ballon atteint cette température de consigne d'E.C.S, il est en disposition de chauffer l'installation de chauffage, si celle-ci est activée, en mettant la pompe de chauffage en marche et en éteignant la pompe d'E.C.S. Le brûleur s'arrête dès que la chaudière atteint sa température de consigne de chaudière sélectionnée. La pompe de chauffage s'arrête quand la température ambiante est égale ou supérieure à celle consignée sur le thermostat d'ambiance de l'installation (s'il existe).

Quant au fonctionnement du service de production d'Eau Chaude Sanitaire, il peut être désactivé complètement en sélectionnant la valeur de consigne d'ECS "**OFF**".

### 8.3 Fonctionnement du circuit de chauffage N° 2 (Optionnel)

Tous les circuits de la gamme de chaudière **Minny** sont capables optionnellement de contrôler un 2<sup>e</sup> circuit de chauffage pour lequel il faudra installer un deuxième circulateur de chauffage. Pour son installation correct suivre impérativement le chapitre "Installation du circuit de chauffage N° 2" de ce manuel.

Le circuit de chauffage N° 2 travaillera avec la consigne de température de chaudière sélectionnée "tc" et la température du thermostat d'ambiance N° 2 (**TA2**) (s'il est connecté). Rentrerons en fonctionnement le brûleur et le circulateur de chauffage N° 2 (**CC2**), jusqu'à avoir la température de consigne chaudière atteinte ou la température ambiante N° 2. Lorsque la température dans l'installation baisse en dessous de la température sélectionné sur la chaudière, le brûleur se remettra en fonctionnement en faisant son cycle normal.

**NOTE:** En désactivant le service de chauffage en plaçant la valeur de consigne de chaudière sur **OFF**, le fonctionnement du circuit n° 2 se désactive également.

## 9 FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES

La chaudière **Minny** est équipée d'une commande électronique capable de régler le fonctionnement automatique de la chaudière de manière efficace et intègre en outre les fonctions de commande supplémentaires suivantes:

### 9.1 Fonction antiblocage de pompes

Cette fonction empêche l'étranglement des pompes de circulation de la chaudière, qui peut survenir à cause de périodes prolongées d'inutilisation des pompes. Ce système restera actif tant que la chaudière ne sera pas débranchée du réseau électrique.

### 9.2 Fonction antigel

Cette fonction empêche la chaudière de geler pendant les gelées. Lorsque la température de la chaudière descend au-dessous de 6°C, la pompe de circulation de chauffage se met en marche. Si la température de la chaudière descend à 4°C, le brûleur se met en marche et apporte de la chaleur à l'installation. Lorsque cette fonction est activée, elle est active jusqu'à ce que la température de 8°C soit atteinte dans la chaudière. Ce système restera en alerte tant que la chaudière ne sera pas débranchée du réseau électrique.

### 9.3 Fonction de captage de la pression de la chaudière

Cette fonction évite un mauvais fonctionnement de la chaudière en cas de manque d'eau et d'excès de pression dans la chaudière. La pression est détectée par un capteur de pression (**9**) et sa valeur s'affiche à l'écran du pupitre de commandes. Lorsque la pression est inférieure à 0,5 bar, la commande électronique du fonctionnement de la chaudière active une alarme à l'écran "**AP**". Lorsque la pression de la chaudière est supérieure à 2,5 bar, le témoin d'alarmes "**HI**" s'allume en clignotant pour indiquer l'excès de pression. Il est dans ce cas conseillé d'appeler le **Service Technique** le plus proche de chez soi, et de vidanger un peu la chaudière.

# MINNY

## 9.4 Connexion de relais téléphonique

La chaudière **Minny** est conçue en série avec la possibilité de brancher un relais téléphonique pour allumer et éteindre la chaudière. Cette fonction permet d'éteindre et d'allumer la chaudière à distance depuis n'importe quel endroit, sur appel téléphonique. La connexion du relais à la chaudière se fait par une connexion sur la réglette **J6** (voir Schéma de Connexions). Lorsque le relais téléphonique ferme son contact, la chaudière se met en marche, et lorsque le relais téléphonique ouvre son contact, la chaudière s'éteint et reste en mode de protection antigel et antiblocage de pompes.

## 9.5 Connexion de thermostat ambiant

La chaudière comporte deux réglettes de connexions **TA<sub>1</sub>** et **TA<sub>2</sub>**, préparés pour la connexion de thermostat d'ambiance (J5 et J7, voir "Schéma de Connexions"), lequel, nous permettra d'arrêter le service chauffage de chaque circuit installé, dépendant de la température de l'habitation. Pour le connecter, il faut quitter le pont qui unit les bornes de chaque réglette **TA<sub>1</sub>** et **TA<sub>2</sub>**, et connecter le thermostat d'ambiance N° 1 ou N° 2, correspondant au circuit 1 ou 2, respectivement.

L'installation d'un thermostat ambiant optimise le fonctionnement de l'installation, en adaptant le fonctionnement du chauffage aux besoins du logement et fournissant ainsi des prestations de confort idéales. En outre si le thermostat permet de programmer les heures de fonctionnement (chrono thermostat), il est possible d'adapter le système de chauffage aux horaires d'utilisation de l'installation.

## 9.6 Fonction anti-légionellose (en option) (seulement avec inter accumulateur)

Cette fonction en option empêche la prolifération de la bactérie de la légionellose dans l'eau chaude sanitaire accumulée dans l'accumulateur. Tous les 7 jours la température de l'eau de l'accumulateur monte à 70°C pour provoquer la disparition de la bactérie. Cette fonction ne s'active que lorsque la chaudière est en marche, avec l'interrupteur général en position "I".

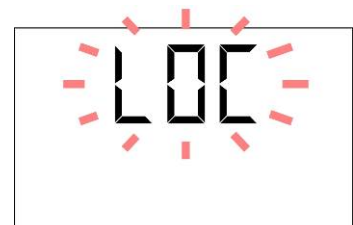
La chaudière est fournie en usine avec cette fonction désactivée. Pour l'activer, lisez attentivement le chapitre "Instructions d'installation". L'activation de cette fonction doit être réalisée par du personnel suffisamment qualifié.

## 9.7 Verrouillage du clavier

Cette fonction permet de protéger le panneau de commande contre une pression inadéquate ou erronée des boutons pendant les opérations de nettoyage du porte-commandes ou contre son usage par des enfants ou du personnel non autorisé. Quand cette fonction est activée, le contrôle-commande électronique ne réagit plus à la pression d'un des symboles ou des touches du porte-commandes.

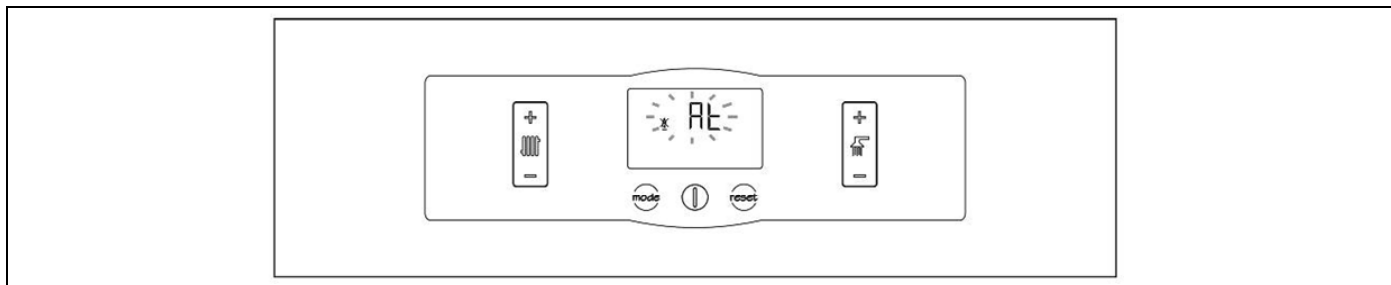
Pour verrouiller le clavier, maintenir pressée la touche RESET pendant 5 secondes. L'écran affiche le mot "**LOC**" en clignotant jusqu'à ce que le clavier soit déverrouillé.

Pour déverrouiller le clavier, maintenir pressée la touche RESET pendant 5 secondes. L'écran revient à son état d'affichage normal.



## 10 BLOCAGES DE SÉCURITÉ

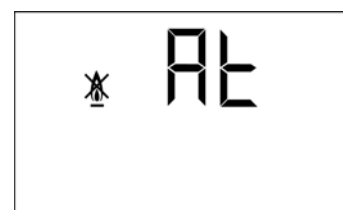
Le système électronique de commande de la chaudière pourra activer les blocages suivants de fonctionnement de la chaudière par sécurité. Lorsque l'un de ces blocages se produit, la chaudière arrête de fonctionner, un code de blocage s'affiche en clignotant à l'écran et le témoin lumineux rouge d'alarme du pupitre de commandes clignote.



Si l'un des blocages de fonctionnement suivants se répète, éteignez la chaudière et appelez le service technique le plus proche de chez vous.

### 10.1 Blocage de sécurité par température

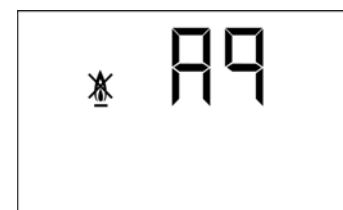
Lorsque ce blocage survient, l'écran numérique (12) affiche en clignotant le code "AL" (Alarme de température) et le témoin lumineux d'alarme du pupitre de commandes. Le brûleur s'arrête et n'envoie plus de chaleur à l'installation.



Ceci survient dès que la chaudière ou fumees atteint les 110°. Pour débloquent, attendez que la température descende sous les 100°C et appuyez sur le bouton du thermostat de sécurité ou thermostat de sécurité fumées situées à l'intérieur de la chaudière, dans la partie inférieure du tiroir électrique.

### 10.2 Blocage du brûleur

Lorsque ce blocage survient, l'écran numérique (12) affiche en clignotant le code "A9" (Alarme de Brûleur) et le témoin lumineux d'alarme du pupitre de commandes. Le brûleur s'arrête, et n'envoie plus de chaleur à l'installation.



Se produit en cas d'anomalie sur le brûleur (2) ou sur l'installation de combustible. Pour débloquent, appuyez sur le bouton-poussoir lumineux allumé sur le brûleur.

### 10.3 Blocage par manque de pression

Lorsque ce blocage survient, l'écran numérique (12) affiche en clignotant le code "AP" (Alarme de Pression) et le témoin lumineux d'alarme du pupitre de commandes. Le brûleur et les pompes de circulation de la chaudière s'arrêtent, et n'envoient plus de chaleur ni d'eau à l'installation.



Se produit lorsque la pression de la chaudière baisse au-dessous de 0,5 bar, pour éviter que celle-ci ne fonctionne lorsque l'eau est vidangée de l'installation, ou lorsqu'il y a une fuite ou lors des opérations de maintenance. Pour débloquent, remplissez de nouveau l'installation jusqu'à ce que l'écran numérique (12) affiche entre 1 et 1,5 bar.

## 11 VIDANGE DE LA CHAUDIÈRE

La vidange de l'eau de la chaudière se fait en ouvrant le robinet de vidange **(1)** situé à l'intérieur de la chaudière, dans la partie inférieure droite dans le sens d'ouverture de la porte. Pour ce faire raccordez à ce robinet un tuyau flexible et branchez-le sur un tout-à-l'égout. À la fin de la vidange, fermez le robinet et débranchez le tuyau flexible.

## 12 ARRÊT DE LA CHAUDIÈRE.

Pour éteindre la chaudière, appuyez sur le bouton d'allumage **(15)** pendant 1 seconde. Dans le **mode éteint**, et tandis que la chaudière est reliée au réseau électrique et à l'installation de combustible, la chaudière arrête de fonctionner pour servir l'installation de chauffage et d'ECS, mais les fonctions de protection antigel et antiblocage de pompes sont toujours activées.

Si vous souhaitez déconnecter complètement le fonctionnement de la chaudière, interrompez l'alimentation électrique et coupez l'alimentation de combustible.

## 13 PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ

Pour que la **validité de la garantie** soit effective, la première mise en marche de la chaudière doit être réalisée par un **Service Technique officiel de DOMUSA**. Avant cette mise en marche, prévoyez :

- Le branchement de la chaudière sur le réseau électrique.
- Que l'installation doit être pleine d'eau (l'écran numérique doit indiquer 1 à 1,5 bar).
- Le combustible dans le brûleur ne doit pas avoir une pression supérieure à 0,4 bar.

## 14 LIVRAISON DE L'INSTALLATION

Une fois la première mise en marche terminée, le Service Technique expliquera à l'utilisateur le fonctionnement de la chaudière et soulignera les points nécessaires.

L'installateur devra présenter à l'utilisateur le fonctionnement des dispositifs de commande ou de contrôle de l'installation non fournis avec la chaudière.

## 15 MAINTENANCE DE LA CHAUDIÈRE

Pour maintenir la chaudière en parfait état de fonctionnement, vous devez faire réviser annuellement la chaudière par du personnel agréé par **DOMUSA TEKNIK**.

### 15.1 Entretien de la chaudière

Pour maintenir la chaudière dans des conditions excellentes il est recommandé de réaliser un nettoyage annuel du foyer, des prises de fumée et du condensateur. Une brosse de nettoyage est fournie avec la chaudière, adaptée au design intérieur des prises de fumée. Cette brosse est située sur le côté droit, lorsque la porte s'ouvre.

**Le foyer et les prises de fumées ne doivent pas se nettoyer avec des produits chimiques ou des brosses en acier dures.** Après toutes les opérations de nettoyage il faut veiller à réaliser plusieurs cycles d'allumage en vérifiant que tous les éléments fonctionnent correctement.

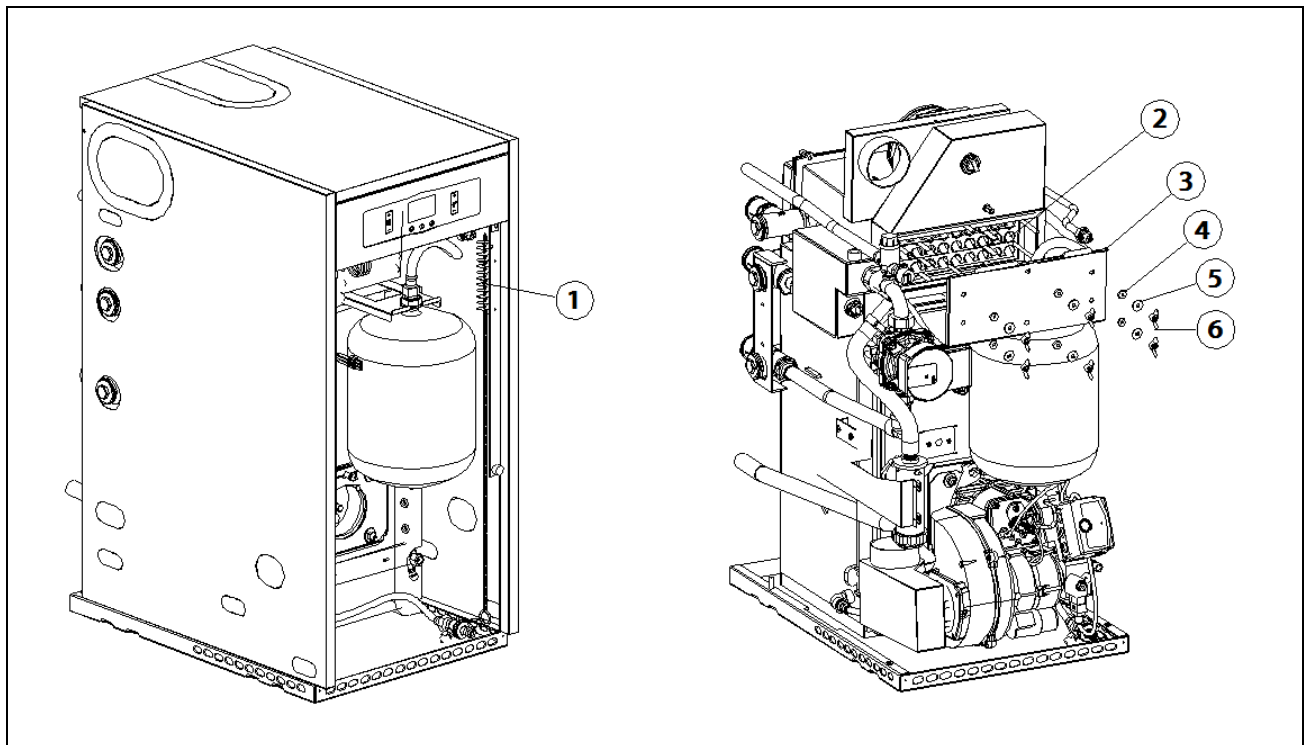
Pour réaliser un nettoyage correct, suivez avec soin les recommandations suivantes :

#### Nettoyage du foyer de la chaudière

- Ouvrez et retirez la porte extérieure de la chaudière.
- Démontez le brûleur (2), en desserrant la vis de fixation, située sur sa partie supérieure
- Démontez la porte du foyer, en enlevant les 4 écrous de serrage de celle-ci, situés autour.
- Nettoyez les prises de fumées du corps au moyen de la brosse qui est fournie avec la chaudière.
- Nettoyez le foyer de la chaudière. Il est recommandé d'utiliser une brosse douce pour gratter les surfaces du foyer et d'utiliser un aspirateur pour éliminer les écailles détachées.
- Après ces opérations de nettoyage, remontez la porte du foyer, le brûleur et la porte extérieure de la chaudière.

#### Nettoyage du condensateur

- Ouvrez et retirez le couvercle extérieur de la chaudière pour avoir accès au condensateur, situé sur la partie postérieure du corps de la chaudière.
- Ouvrez le couvercle avant du condensateur (3), pour accéder aux passages de fumées de celui-ci.
- Retirez les turbulateurs (2) pour être nettoyés.
- Passer la brosse nylon (1) fournie dans l'ensemble des tubes fumées.
- Remettez en place ces éléments et resserrer les écrous (6) du couvercle frontal du condensateur (3).
- Replacer la brosse de nettoyage (1) dans sa position initiale à l'intérieur de la chaudière.
- Le siphon de condensats doit être nettoyé une fois par an en le démontant et en le nettoyant à l'eau et au savon. Remonter le siphon une fois le nettoyage terminé.



## 15.2 Précaution contre les gelées

La chaudière **Minny** dispose d'une fonction qui prévient des possibles détériorations de l'installation causées par les gelées tant que l'alimentation en énergie électrique est garantie. Quoiqu'il en soit, et surtout dans les zones souffrant de températures très basses il est prudent de prendre des précautions afin d'éviter des dommages à la chaudière. Il est conseillé d'ajouter de l'antigel à l'eau du circuit de chauffage. Pour de longues périodes d'arrêt de la chaudière, il est recommandé de **vider toute l'eau de la chaudière**.

## 15.3 Caractéristiques de l'eau de la chaudière

Lorsque la dureté de l'eau est supérieure à 25-30 °F, il est recommandé d'utiliser de l'eau traitée pour l'installation de chauffage pour éviter de possibles incrustations de chaux dans la chaudière.

Souvenez vous qu'une petite incrustation de chaux de quelques mm d'épaisseur provoque une diminution importante du rendement de la chaudière, à cause de sa faible conductivité thermique.

Il est indispensable de traiter l'eau utilisée dans le circuit de chauffage dans les cas suivants:

- Circuits très longs (avec un grand contenu d'eau).
- Remplissages fréquents de l'installation.

S'il faut vider plusieurs fois en partie ou totalement l'installation, un remplissage à l'eau traitée est recommandé.

## 15.4 Vidange des condensats

La vidange des condensats de la chaudière ne doit pas éter modifié, et devra éter maintenu progre et sans obstructions pouvant le boucher.

Si sur la vidange des condensats vous installez un système de neutralisation de ceux-ci, il faudra faire obligatoirement une maintenance de celui-ci tous les ans, en suivant les instructions du fabricant du sytème de neutralisation.



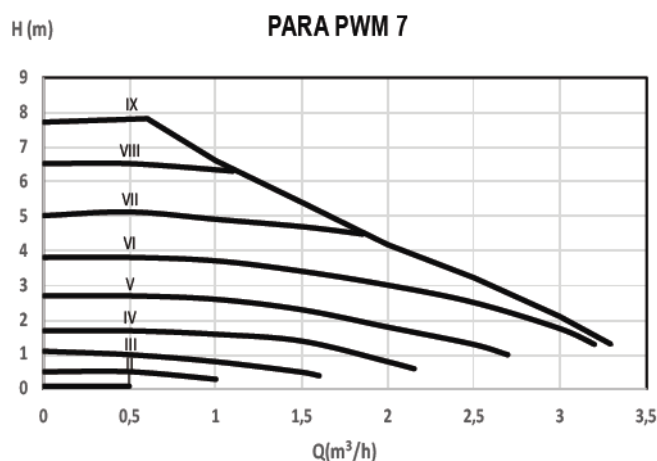
**16 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

MINNY			MINNY 20	MINNY 30
Type de chaudière	-		<b>Condensation</b>	
			Chauffage seul	
Consommation calorifique nominale	$P_{rated}$	kW	20	30
Production de chaleur utile	$P_4$	kW	20,8	30,1
Production de chaleur utile (30%)	$P_1$	kW	5,4	9,7
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	$\eta_s$	%	90	92
Efficacité utile	$\eta_4$	% (PCI)	97,2	97,0
		% (PCS)	91,7	91,5
Efficacité utile (30%)	$\eta_1$	% (PCI)	103,3	103,7
		% (PCS)	97,4	97,8
Consommation d'électricité auxiliaire à pleine charge	$e_{l_{max}}$	kW	0,217	
Consommation d'électricité auxiliaire à charge partielle	$e_{l_{min}}$	kW	0,077	
Consommation d'électricité auxiliaire à en mode veille	PSB	kW	0,002	
Pertes thermiques en régime stabilisé	$P_{stby}$	kW	0,1	
Émissions d'oxydes d'azote	NOx	mg/kWh	110	
Réglage de température de chauffage.	°C		OFF, 30-85	
Température maximale de sécurité.	°C		110	
Pression maximale de fonctionnement chauff	bar		3	
Capacité du vase d'expansion de chauffage	Lts		8	8
Volume d'eau de chauffage	Lts		24	24
Perte de charge de l'eau	mbar		88	176
Température de fumées	°C		82	84
Volumen en el lado de humos	$m^3$		0,032	0,032
Volume sur le côté des fumées	Kg/s		0,0085	0,0132
Perte de charge des fumées	mbar		0,21	0,21
Longueur de chambre de combustion	mm		240	240
Type de chambre de combustion	-		humide, +2 passage de fumées	
Type de réglage du brûleur	-		ON/OFF	
Alimentation électrique	-		~220-230 V - 50 Hz - 200 W	
Poids brut	Kg		130	130

## 17 COURBES DE DEBIT DES POMPES DE CIRCULATION

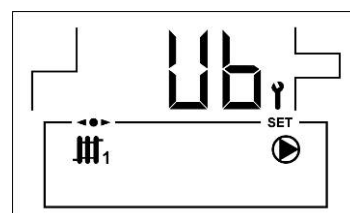
Avec le graphique suivant, on peut obtenir la pression hydromotrice disponible dans l'installation à la sortie de la chaudière.

### 17.1 Courbes caractéristiques de la pompe.



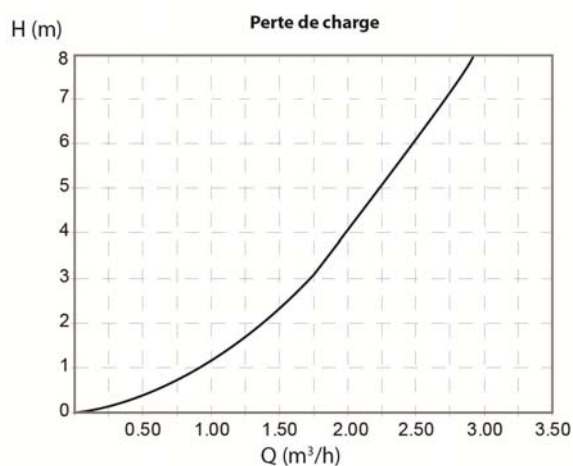
### 17.2 Reglage pompe chauffage

Régler la vitesse de la pompe de circulation BC1 à l'aide de la touche MODE en allant jusqu'au paramètre "Ub" et en pressant la touche d'allumage (15) pour y accéder. Une fois sur ce paramètre, à l'aide du bouton de sélection à droite de l'écran (17), en modifier la valeur. Après avoir sélectionné la vitesse recherchée, presser à nouveau la touche d'allumage pour enregistrer la valeur et quitter le paramètre "Ub".

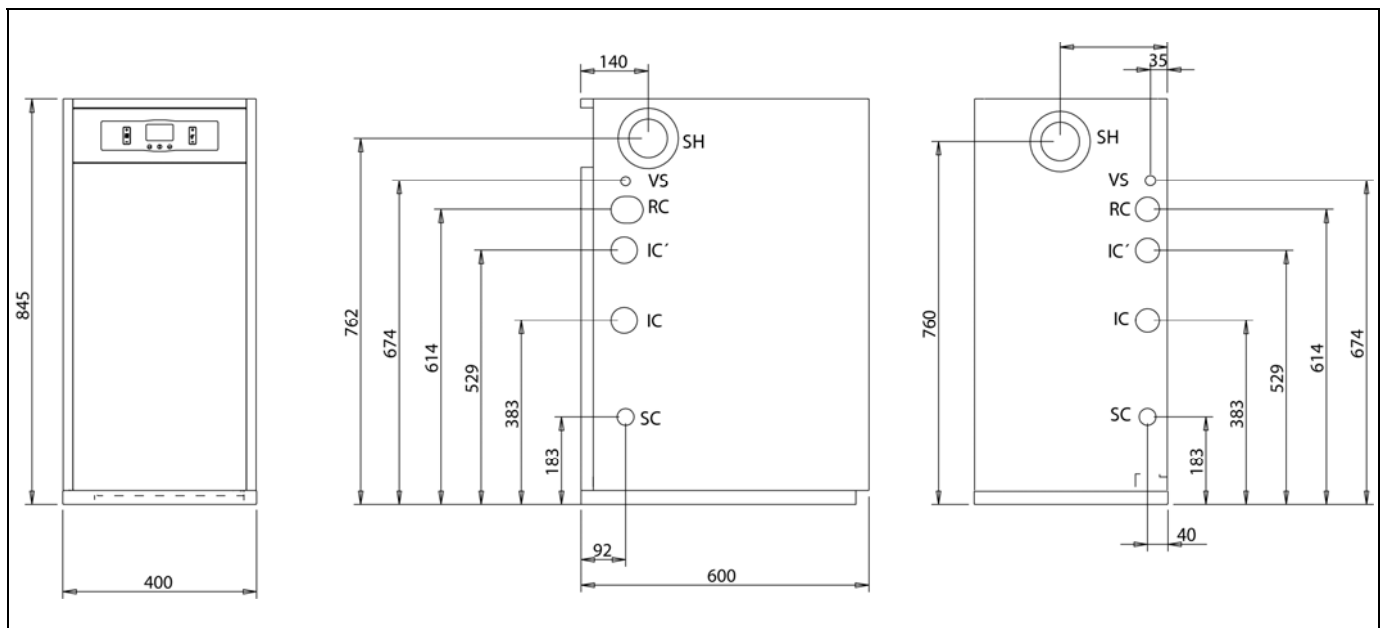


**ATTENCIÓN:** Toute intervention sur le fonctionnement et installation du circuit chauffage devra être réalisé par une personne qualifiée, en respectant la législation et les normes en vigueur d'installation et de sécurité.

### 17.3 Perte de charge



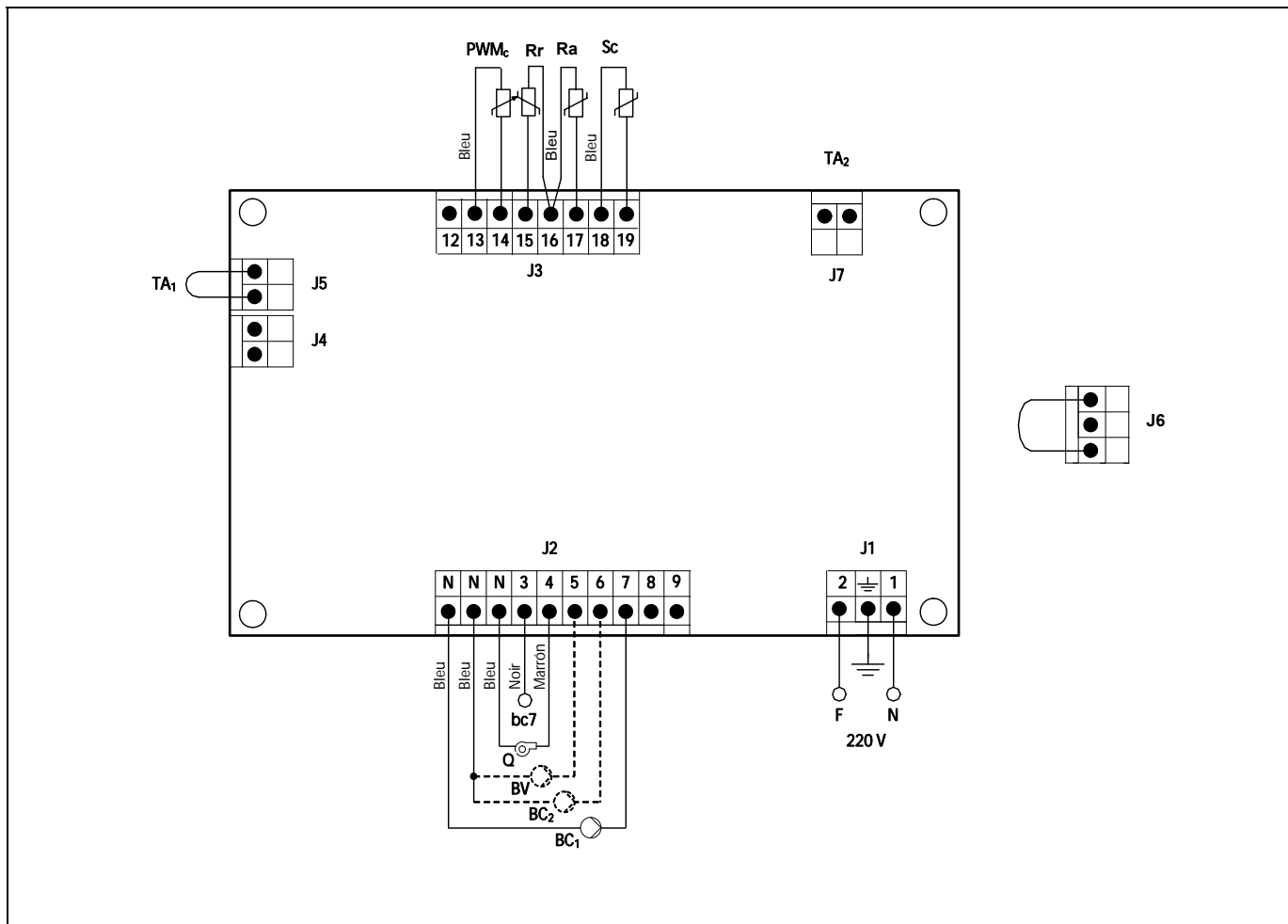
**18 CROQUIS ET MESURES**



- DC: Départ chauffage. 1"H
- DC': Départ chauffage optionnel. 1"H
- RC: Retour chauffage. 1"H
- SS: Soupape de sécurité.
- SC: Sortie de condensés.
- SF: Sortie de fumées, Ø80/ Ø125.

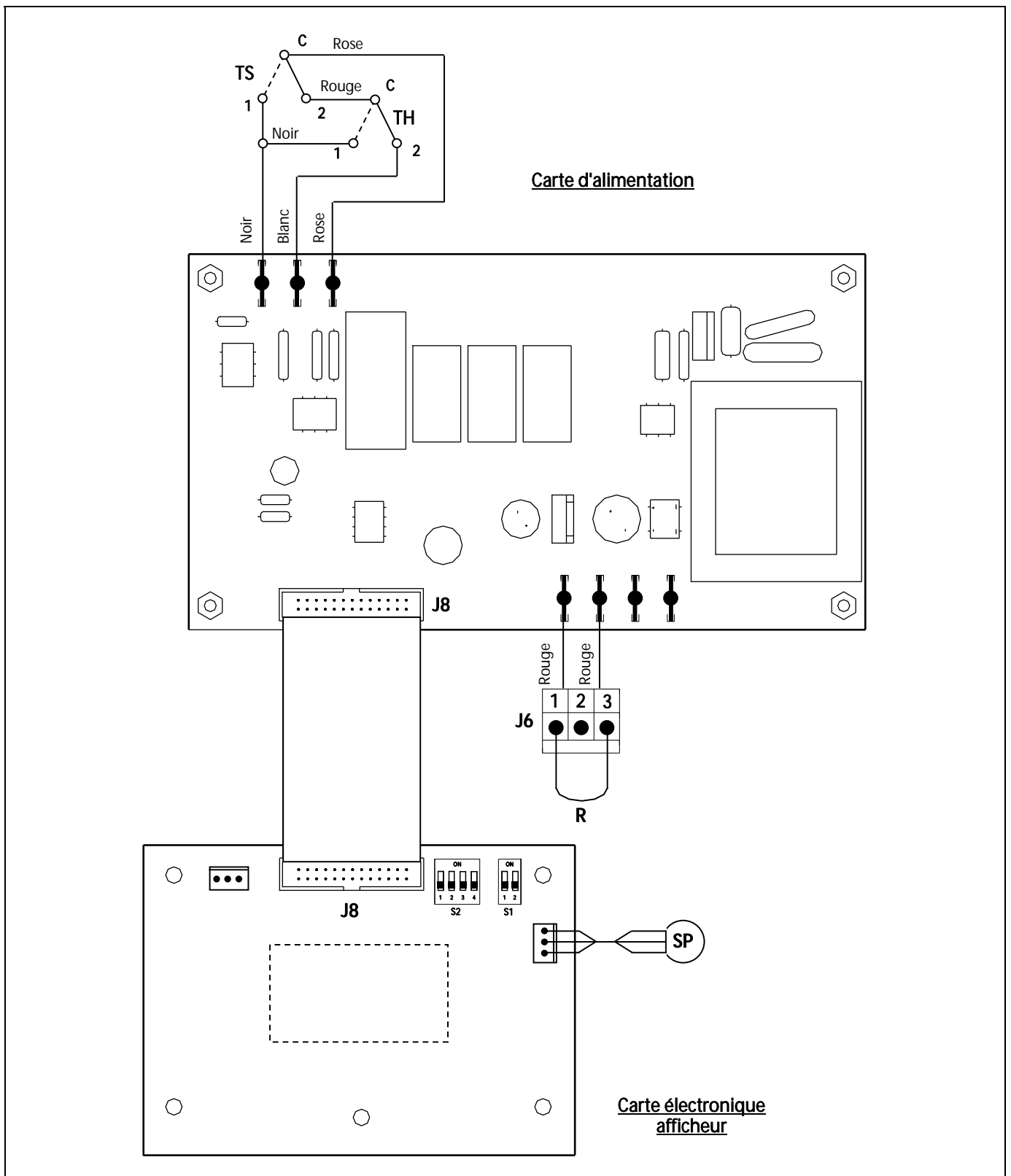
## 19 SCHÉMA DE CONEXIONS

Pour brancher les différentes options et pièces de ce modèle, vous disposez de plusieurs réglettes de connexion débranchables à la partie inférieure du pupitre de commandes. Pour une bonne connexion, procédez comme indiqué dans la figure suivante:



- Ph:** Phase.
- N:** Neutre.
- bc7:** Borne n° 7 del contrôle du Brûleur.
- B:** Brûleur.
- CE:** Circulateur de charge E.C.S. (Option)
- CC<sub>1</sub>:** Circulateur de chauffage circuit N° 1.
- CC<sub>2</sub>:** Circulateur de chauffage circuit N° 2.
- TA<sub>1</sub>:** Thermostat d'ambiance circuit N° 1.
- TA<sub>2</sub>:** Thermostat d'ambiance circuit N° 2.
- PWM<sub>c</sub>:** Chauffage câble PWM.
- Sr:** Sonde de chauffage départ.
- Ra:** Résistance d'option accumulateur.
- Rr:** Résistance 4k7
- Sc:** Sonde de chaudière.
- J1:** Connecteur d'Alimentation.
- J2:** Connecteur de Composants.
- J3:** Connecteur de Sondes.
- J5:** Connecteur de Thermostat Ambient 1.
- J6:** Connecteur de Thermostat Ambient 2.

**20 SCHEMA ELECTRIQUE**



**TS:** Thermostat de sécurité.

**TH:** Thermostat à fumée.

**SP:** Traducteur de pression.

**R:** Relais téléphonique.


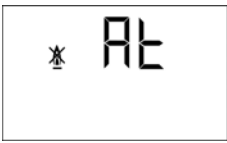
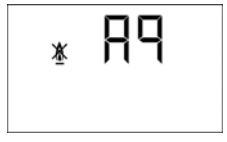




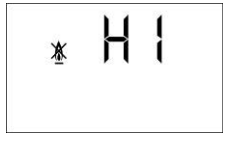
**J6:** Relais téléphonique..

**J8:**Connecteur Communication entre des plaques.

**S1, S2:** Sélecteur de modèle de chaudière.

## 21 CODES D'ALARME

La chaudière **Minny** est équipée d'un circuit électronique capable de détecter par un test automatique continu les erreurs de fonctionnement de la chaudière. Lorsque la commande électronique détecte une erreur de fonctionnement, elle l'indique par un code d'alarme clignotant à l'écran. La liste suivante indique les éventuels codes d'alarme:

CODE	ALARME	DESCRIPTION
	Pression	La pression de l'installation est au-dessous de 0.5 bar. La chaudière se bloque. Pour la débloquer, remplissez l'installation entre 1 et 1,5 bar. Cette alarme peut survenir en cas de vidange de la chaudière ou en cas de fuite dans l'installation. Si cette alarme est répétitive, prenez contact avec le service technique officiel le plus proche..
	Température	La chaudière ou fumeés a dépassé la température de sécurité de 110°C. La chaudière se bloque. Pour la débloquer, appuyez sur le bouton du Thermostat de Sécurité ou Thermostat de sécurité fumées, lorsque la température s'est réduite. Si cette alarme est répétitive, prenez contact avec le service technique officiel le plus proche.
	Brûleur	Le brûleur est bloqué. Pour débloquer, appuyez sur le bouton-poussoir lumineux allumé sur le brûleur <b>(2)</b> . Se produit en cas d'anomalie sur le brûleur ou sur l'installation de combustible. Si cette alarme est répétitive, prenez contact avec le service technique officiel le plus proche.
	Sonde de chaudière	La sonde de chaudière <b>(4)</b> est endommagée ou déconnectée. Pour la remplacer prenez contact avec le service technique officiel le plus proche..
	Sonde d'ECS (uniquement avec accumulateur)	La sonde d'ECS de l'inter accumulateur est endommagée ou déconnectée. Pour la remplacer prenez contact avec le service technique officiel le plus proche.
	Resistance <b>RR</b>	La résistance RR est déconnectée. La reconnecter correctement aux bornes 16 et 17 de la réglette de branchement (J3).
	Capteur de pression	Le capteur de pression <b>(6)</b> est endommagé ou déconnecté. Pour le remplacer prenez contact avec le service technique officiel le plus proche.
	Surpression	Cette indication signale que la pression d'eau de la chaudière dépasse 2,5 bars et avertit que l'installation fonctionne en surpression. Le fonctionnement de la chaudière N'EST PAS bloqué. Pour rétablir le fonctionnement normal de la chaudière, vider celle-ci jusqu'à la ramener à une pression entre 1 et 1,5 bar. Si cette alarme persiste, contacter le service officiel d'assistance technique le plus proche.

**NOTE:** Il est très utile de communiquer le code d'alarme au service technique lorsque vous lui demandez d'intervenir.

## 22 BRÛLEUR

### 22.1 Montage

Fixez le support du brûleur à la chaudière. Fixez le brûleur au support. Ceci vous permet d'incliner correctement le tuyau de flamme vers la chambre de combustion. Montez les tuyaux d'aspiration et de retour, en intercalant dans l'aspiration le filtre de gasoil.

**IMPORTANT:** Attention, au moment de démonter le brûleur, s'assurer que le joint entre le brûleur et la bride de montage ferme bien et se trouve correctement monté afin d'éviter que les gaz de combustion ne se répandent dans la pièce.

### 22.2 Installation de combustible

Le brûleur est équipé d'une pompe auto aspirante qui permet d'aspirer le combustible à partir d'un réservoir installé à un niveau plus faible que le brûleur, à condition que la dépression moyenne avec le manomètre à vide dans la pompe ne dépasse pas les 0,4 bar (30 cmHg).

**IMPORTANT:** Faut installer un filtre fioul de 20 µm pour protéger la pompe et éviter une obstruction du gicleur . Réaliser la maintenance du filtre annuellement.

### 22.3 Mise en marche du brûleur

Vérifiez qu'il y a du combustible dans le réservoir, que les robinets de gasoil sont ouverts et que le courant électrique arrive au brûleur. Branchez l'interrupteur général. Dévissez la vis de purge de l'air (prise de manomètre). Puis lorsque l'électrovanne s'ouvre, démontez la photocellule et rapprochez-la d'une source lumineuse jusqu'à ce que le gasoil arrive. Débranchez le brûleur et vissez la vis de purge.

### 22.4 Réglage des conditions de combustion

Étant donné que chaque installation est différente, il est indispensable pour le circuit de combustion de régler les conditions de combustion de chaque chaudière. Pour que la **validité de la garantie** soit effective, le réglage du brûleur de la chaudière doit être réalisé par un **Service Technique officiel de DOMUSA TEKNIK**.

Observez la flamme. Si l'air manque, elle est foncée et produit une fumée qui bloque rapidement les passages.

Si au contraire il y a trop d'air, elle sera blanche ou blanc bleuté, avec peu de rendement et non-conforme aux règles antipollution, en outre, l'excès d'air peut gêner l'allumage.

La flamme doit être de couleur orange.

Si la configuration de la chaudière vous empêche de voir la flamme, réglez l'air en regardant la sortie de la fumée par la cheminée ; si elle est foncée, augmentez l'air dans le brûleur ; si elle est très blanche, enlevez de l'air jusqu'à ce que vous ne voyiez plus de fumée.

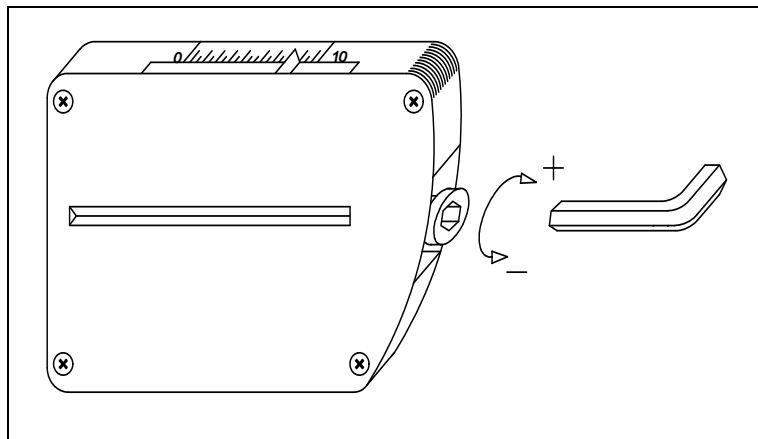
Si vous avez les appareils pour vérifier la composition des gaz de combustion, utilisez-les pour régler la flamme. Si vous n'en avez pas, suivez les instructions ci-dessus.

Pour régler les conditions de l'air et de la ligne du brûleur, procédez comme suit:

# MINNY

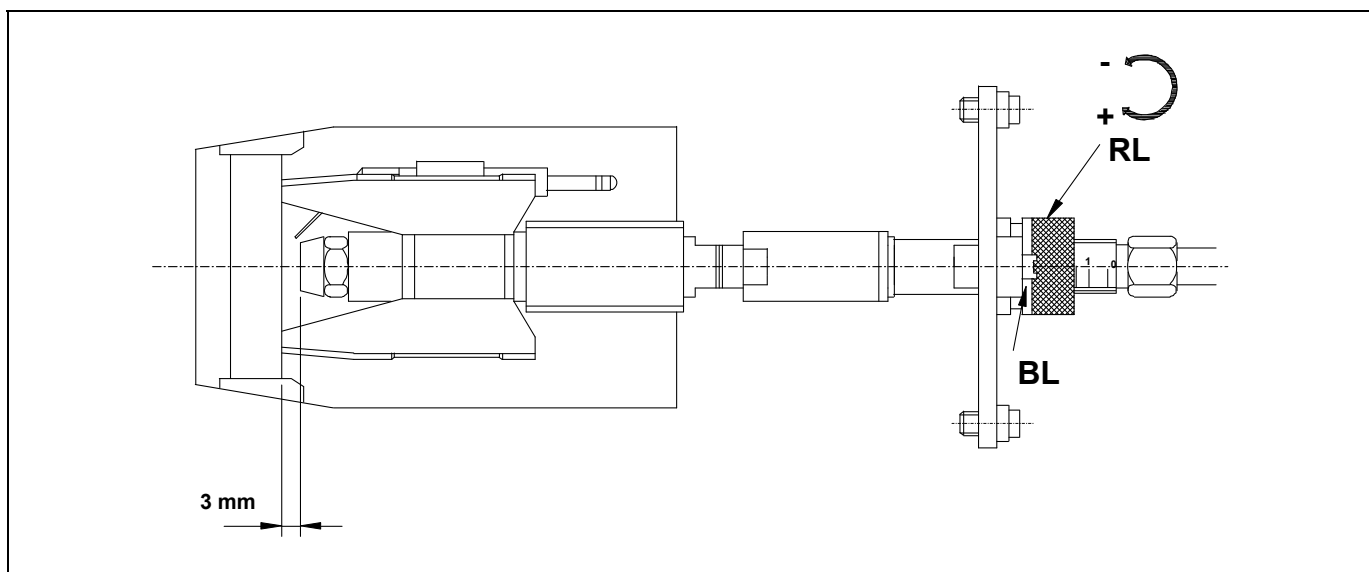
## Réglage d'air primaire

Pour régler l'air primaire, tournez la vis comme il est indiqué sur le croquis en vous aidant d'une clé six pans creux de 6mm. Suivez le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la présence d'air et le sens contraire pour la diminuer.



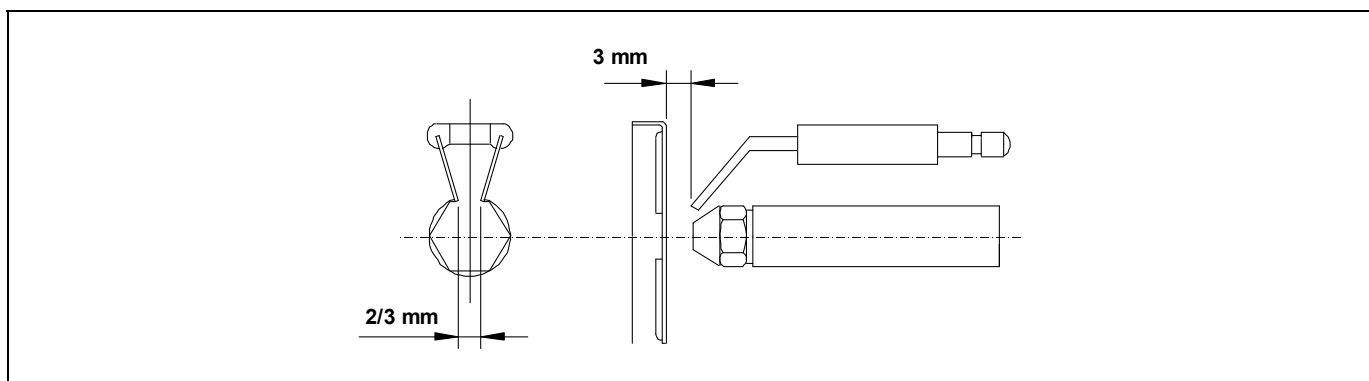
## Réglage de la ligne de combustion

Pour régler la ligne de combustion desserrez la vis de blocage de la ligne "BL": Tournez le régulateur de la ligne "RL", dans le sens des aiguilles d'une montre pour PLUS d'AIR et dans le sens contraire pour MOINS D'AIR. Après le réglage serrez la vis de blocage de la ligne "BL".



## Position correcte des électrodes

Pour garantir un bon allumage du brûleur il faut respecter les mesures signalées sur le croquis et s'assurer que les vis de fixation des électrodes sont fixées avant de remonter le tube de flamme.

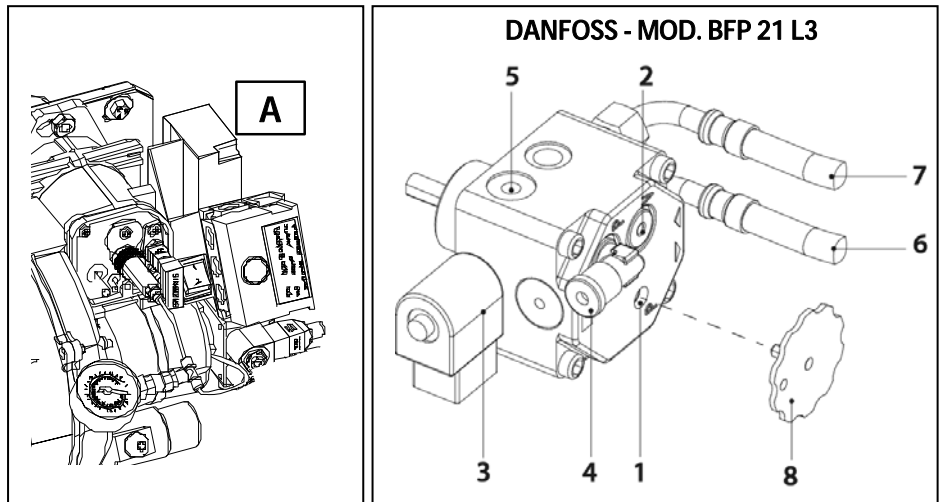




## 22.5 Réglage de la pression de fioul

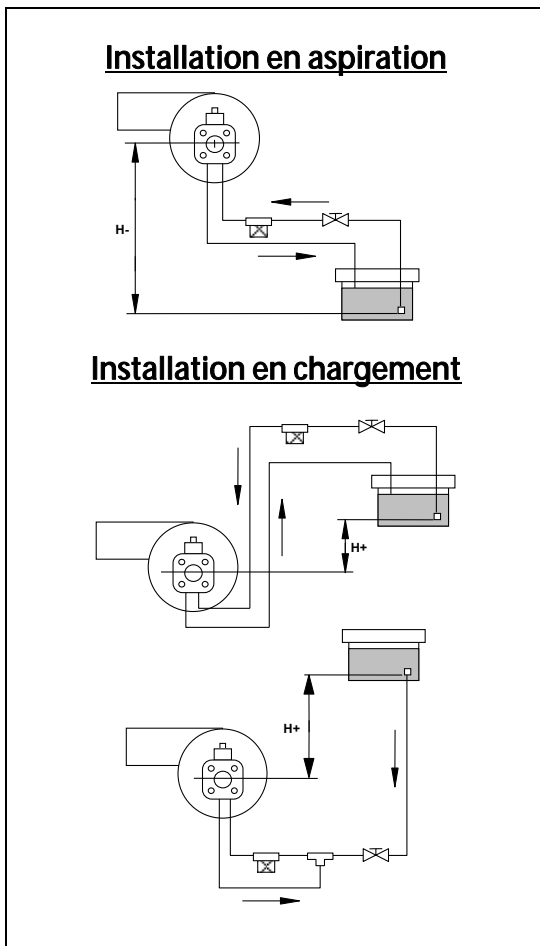
Pour régler la pression de la pompe de gasoil, faites tourner la vis (1) dans le sens horaire pour l'augmenter et dans le sens inverse pour la réduire.

- 1 - Réglage de pression
- 2 - Prise de la jauge à vide
- 3 - Electrovanne.
- 4 - Prise du manomètre.
- 5 - Sortie buse.
- 6 - Retour.
- 7 - Aspiration.
- 8 - Clé de la pression de fioul



## 22.6 Diagrammes tuyauteries d'alimentation en gasoil

Ces diagrammes et tableaux correspondent à des installations sans réductions et avec une fermeture hydraulique parfaite. Il est conseillé d'utiliser des tubes en cuivre. Il ne faut pas dépasser la dépression de 0,4 bar (30 cmHg) comme maximum.



Installation en aspiration		
H- (m)	Longitud tubería	
	Øint 8 mm.	Øint 10 mm.
0,0	34	82
0,5	30	72
1,0	25	62
1,5	21	52
2,0	17	42
2,5	13	32
3,0	9	21
3,5	6	16

Installation en chargement		
H+ (m)	Longueur tuyau	
	Øint 8 mm.	Øint 10 mm.
0,5	36	80
1,0	42	90
1,5	46	100
2,0	50	100

# MINNY

## 22.7 Caracteristiques techniques

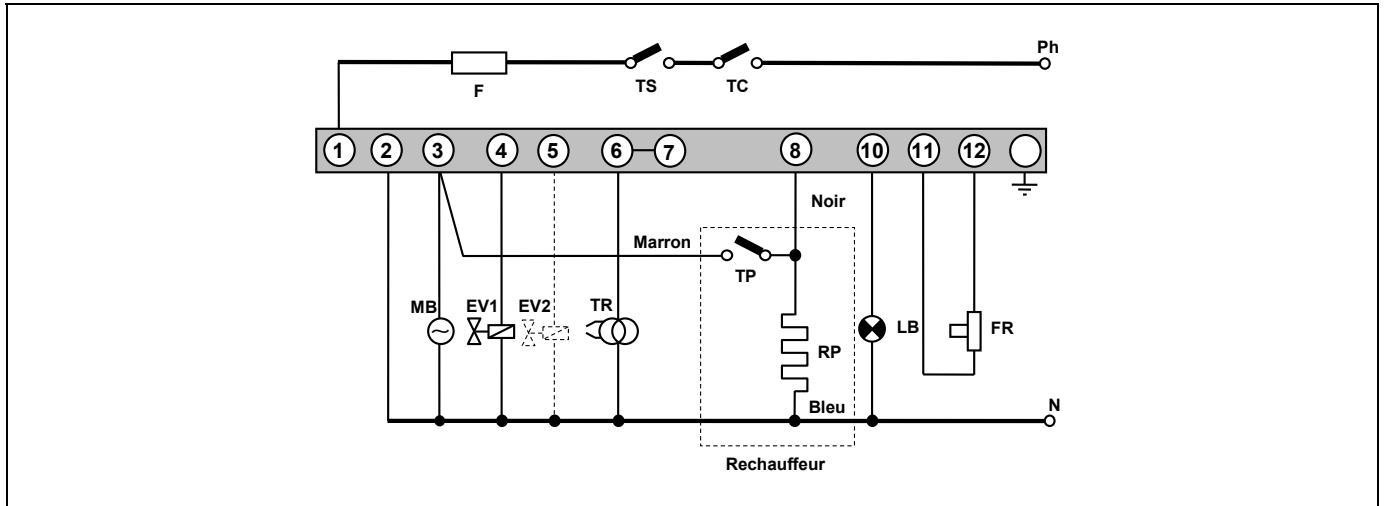
MODELE	MINNY 20	MINNY 30 H
Consommation max. Kg/h	1,6	2,5
Puissance Kw .	20	30
Puissance Moteur	200 W	
Type de regulation	Todo o nada	
Tension electrique	220 V - 50 Hz	

## 22.8 Gicleur et pression pompe recommandé

Les chaudières **Minny** sont livrés avec le brûleur monté, avec son gicleur correspondant et une préréglage de série. Sur le tableau suivant nous spécifions les gicleurs et regulations correspondantes a chaque modèles:

MODELES	Gicleur	Pression(bar)	Air primaire	Ligne
<b>MINNY 20</b>	0,50-80°H	10	3	1
<b>MINNY 30</b>	0,65-60°H	10,5	5,5	2,5

## 22.9 Schéma électrique



**TC:** Thermostat

**TS:** Thermostat de sécurité.

**F:** Fusible.

**LB:** Lampe de blocage.

**FR:** Photo cellule.

**TR:** Transformateur.

**MB:** Moteur pompe.

**EV:** Electrovanne.

**RP:** Résistance de la pré chaudière.

**Ph:** Phase.

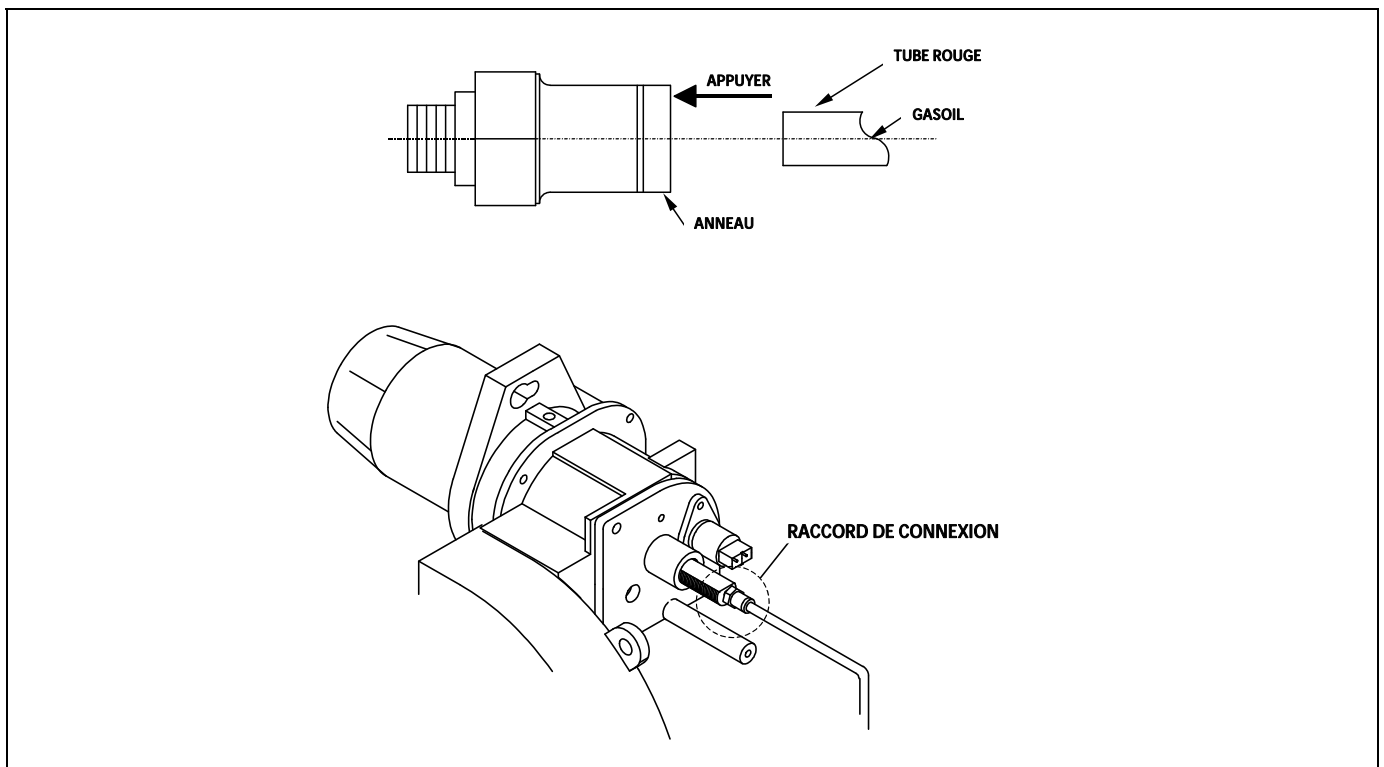
**N:** Neutre.

**TP:** Thermostat du préchauffeur

## 22.10 Raccord de connexion rapide

Pour connecter et déconnecter le tube rouge d'entrée de gasoil à la buse, procédez de la façon suivante :

- Appuyez du doigt sur l'anneau du raccord dans le sens de la flèche en tirant simultanément du tube rouge.



## 22.11 Séquence de fonctionnement du control du brûleur

Le coffret de contrôle LM014 du brûleur dispose d'un bouton poussoir de réarmement « EK ». Cet élément principal permet de réarmer les modes fonctionnement brûleur. Il assure aussi l'activation ou la désactivation des fonctions diagnostiques visuel par l'intermédiaire de la LED multicolore. Ces deux éléments EK et LED, se situent sous le bouton transparent de réarmement. En service normal, les différents états de fonctionnement sont affichés au travers d'un code couleur (voir ci-dessous le tableau).

Si le bouton est allumé, appuyer pour le réarmement.

Si le bouton reste allumé, appeler votre SAV

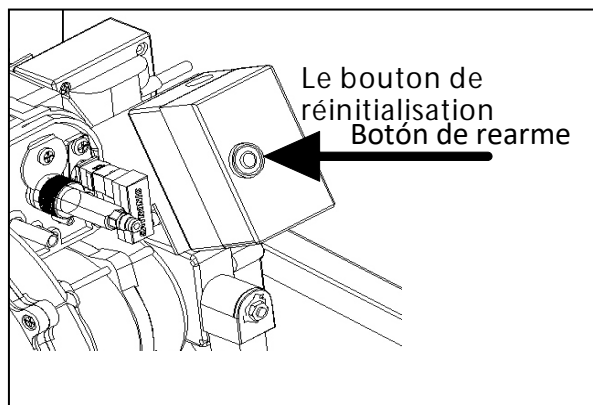


Table des codes de couleur du voyant (LED) multicolore		
État	Code couleur	Couleur
Temps d'attente "tw" états d'attente divers	○ .....	Éteint
Le pré réchauffeur de fioul chauffe	● .....	Jaune
Phase d'allumage, allumage activé	● ○ ● ○ ● ○ ● ○ ● ○	Clignote jaune
Fonctionnement, flamme correcte	□ .....	Vert
Fonctionnement, flamme défectueuse	□ ○ □ ○ □ ○ □ ○ □ ○	Clignote vert
Lumière parasite lors du démarrage du brûleur	□ ▲ □ ▲ □ ▲ □ ▲ □ ▲	Vert-rouge
Sous-tension	● ▲ ● ▲ ● ▲ ● ▲ ● ▲	Jaune-rouge
Défaut, alarme	▲ .....	Rouge
Emission du code de défaut (voir "Tableau des codes de défaut")	▲ ○ ▲ ○ ▲ ○ ▲ ○ ▲ ○	Clignotement rouge
Diagnostic d'interface	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	Faible clignotement rouge

..... Permanent

○ Éteint

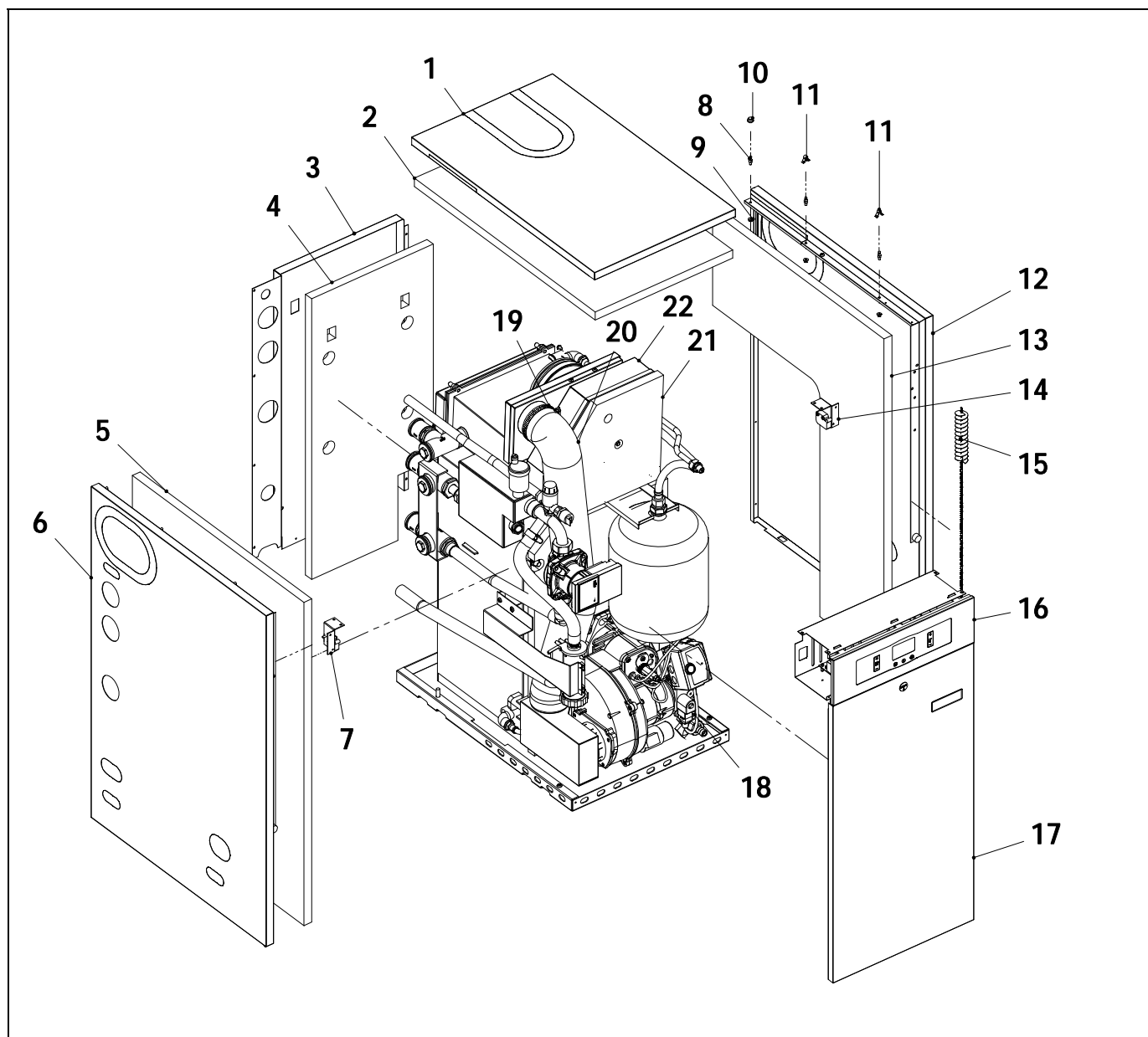
▲ Rouge

● Jaune

□ Vert

**23 LISTE PIECES DETACHEES**

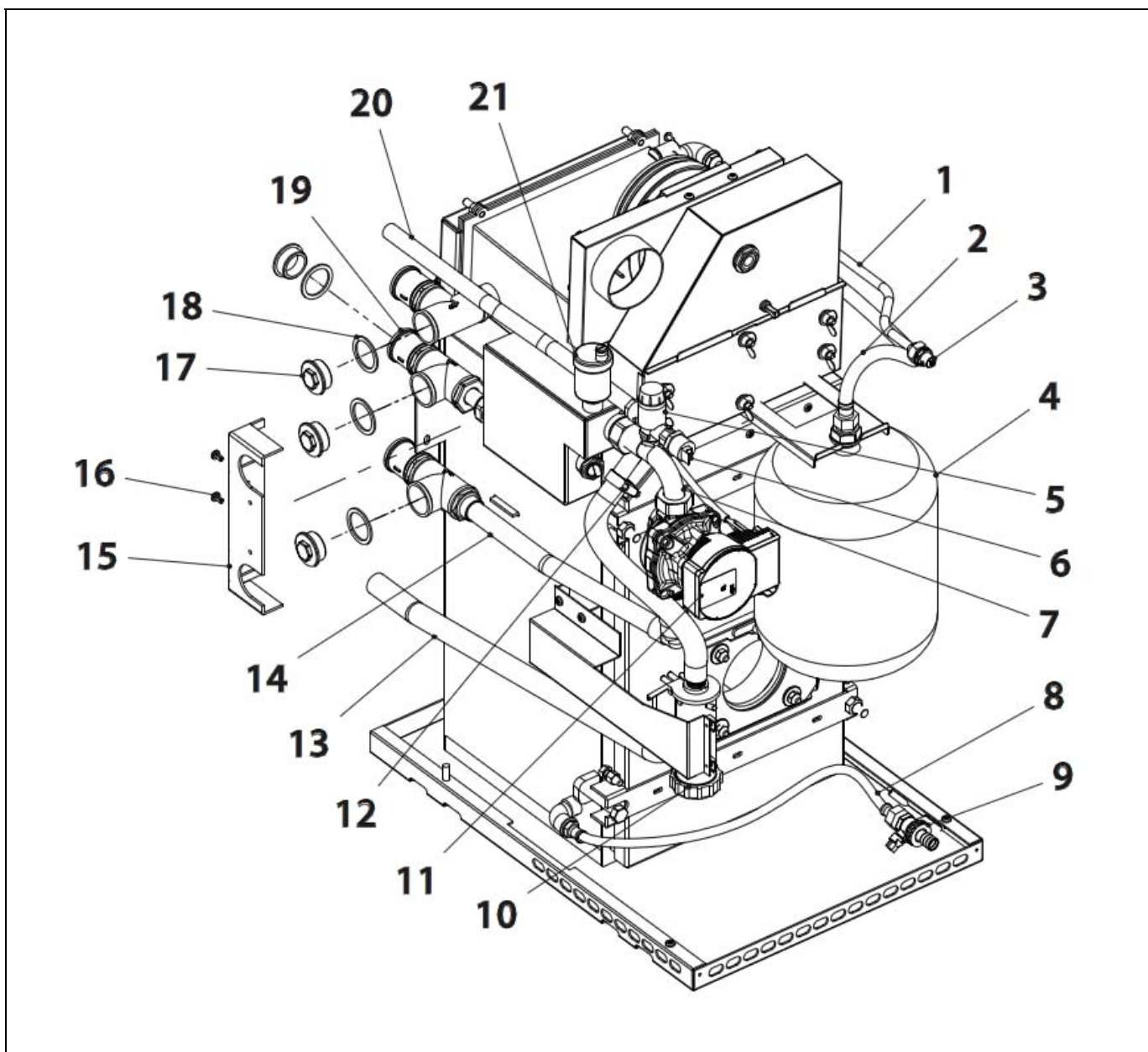
**Chaudière**



<b>Pos.</b>	<b>Code</b>	<b>Denomination</b>	<b>Pos.</b>	<b>Code</b>	<b>Denomination</b>
1	SEXT000238	Dessus	13	SAIS000215	Isolant lateral droit
2	SAIS000213	Isolant dessus	14	SEXT000304	Fermeture droite
3	SEPO002850	Arriere	15	CFER000058	Brosse nylon
4	SAIS000212	Isolant arriere	16	SELEMIN000	Façade Électrique
5	SAIS000214	Isolant lateral gauche	17	SEXT000237	Porte
6	SEXT000240	Lateral gauche	18	SQUEMIN000	brûleur Minny 20
7	SEXT000343	Fermeture gauche		SQUEMIN001	brûleur Minny 30
8	CTOE000355	Pivot	19	CFER000252	Collier serrage
9	CTOR000089	Écrou M4	20	STUR000060	Tube extraflex
10	CFER000002	Garniture pour pivot	21	SAIS000218	Isolant
11	CFER000261	Clips attache	22	SCON001702	Condenseur
12	SEXT000241	Lateral droit			

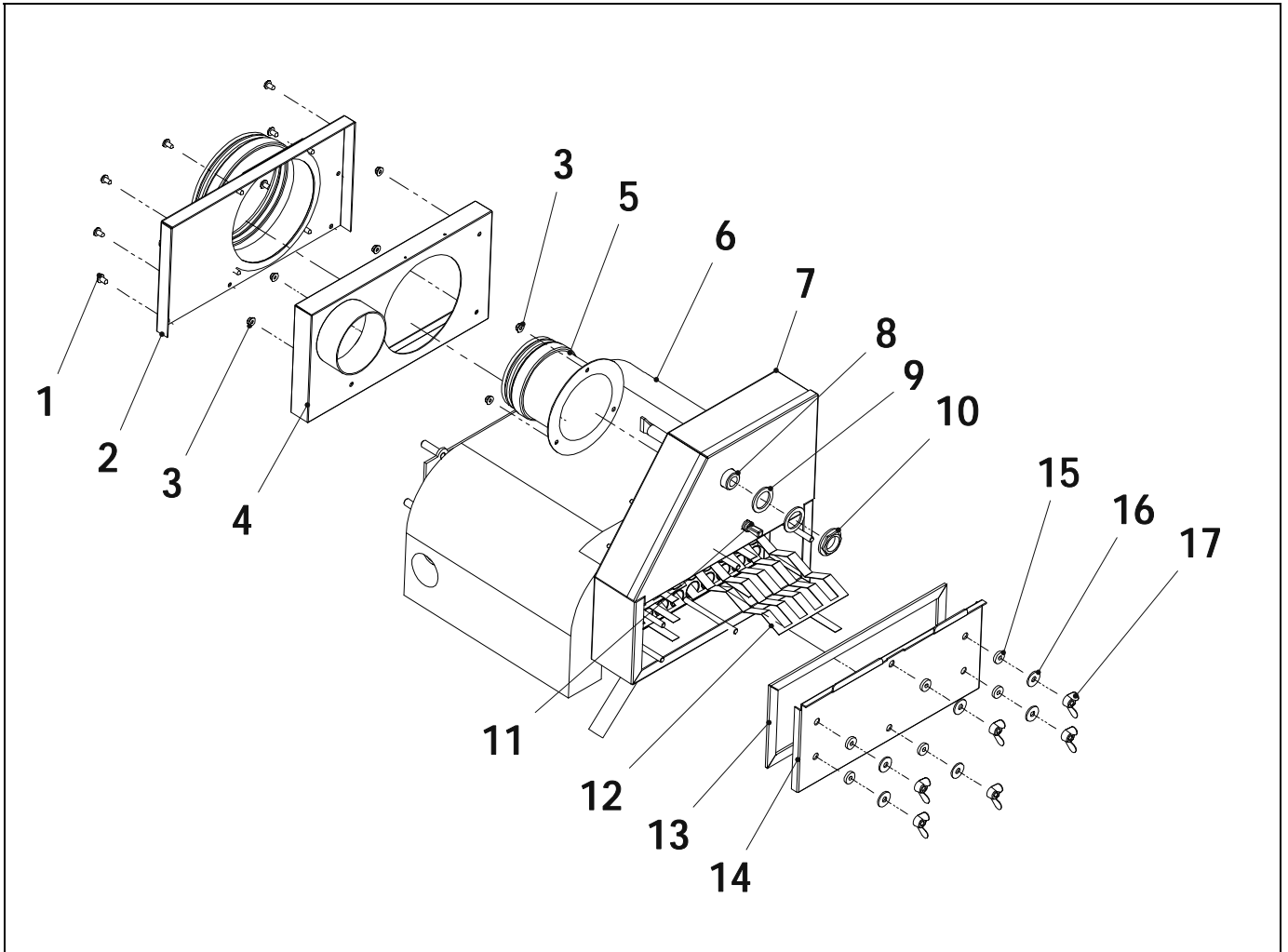
# MINNY

## Hydraulique



<u>Pos.</u>	<u>Code</u>	<u>Denomination</u>	<u>Pos.</u>	<u>Code</u>	<u>Denomination</u>
1	SCOB012843	Tube purgeur	12	CFER000313	Collier serrage
2	CFOV000185	Flexible tube	13	CFER000311	Tube siphon
3	CFOV000034	Purgeur manuelle	14	SCOB012838	Tube chauffage
4	SCON001705	Vase expansion chauffage	15	SPIN000008	Support tubes
5	CVAL000004	Vanne de sécurité.	16	CTOR000198	Vis M5
6	CELC000252	Capteur de pression	17	CFOL000114	Bouchon M 1"
7	SCOB012839	Tube pompe	18	CFOV000182	Joint 1"
8	CFOV000008	Flexible tube	19	SCOB012845	Tube chauffage optionale
9	CVAL000034	Vanne de vidange	20	STUR000102	Tube vanne de sécurité
10	CFOV000184	Siphon	21	SCON001275	Purgeur
11	CFOV000148	Pompe de chauffage			

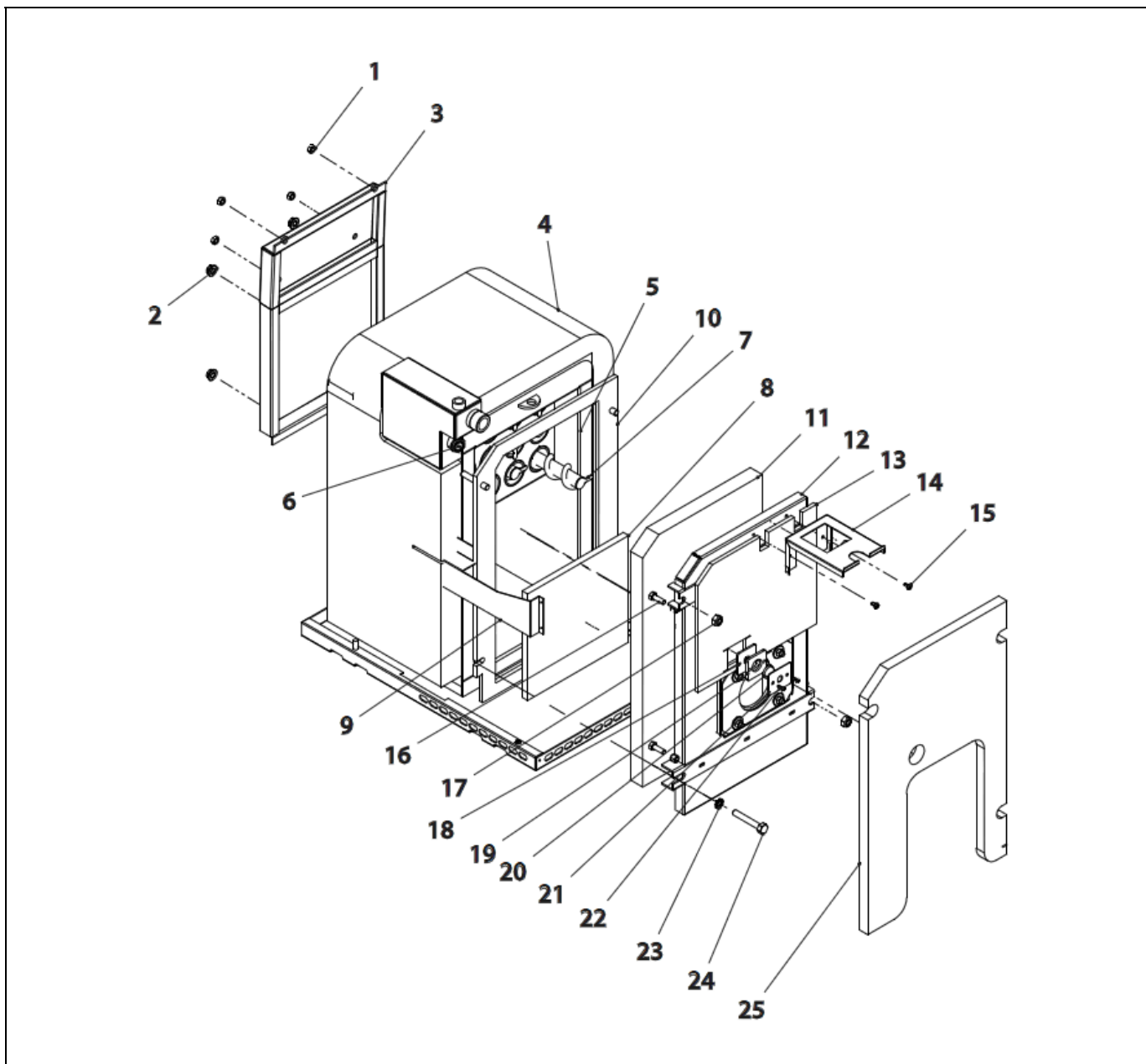
**Condenseur**



<u>Pos.</u>	<u>Code</u>	<u>Denomination</u>	<u>Pos.</u>	<u>Code</u>	<u>Denomination</u>
1	CTOR000073	Vis	10	CFOL000031	Écrou 1/2
2	SCON001704	Couvercle boîte d'air	11	CFER000305	Bouchon Ø10
3	CTOR000089	Écrou M4	12	SCHA012163	Turbulateur
4	SEPO002918	Boîte d'air		RCHAMIN000	Turbulateurs (8 unités.)
5	CGAS000387	Sortie de fumées Ø80	13	CAIS000019	Joint couvercle frontal
6	SAIS000210	Isolant condensateur	14	SCHA012139	Couvercle frontal
7	SCON001524	Condensateur	15	CAIS000022	Rondelle silicone
8	SCON000065	Gaine pour thermostat de fumées	16	CTOR00122	Rondelle M6
9	MAIS000063	Joint	17	CTOR000227	Écrou M6

# MINNY

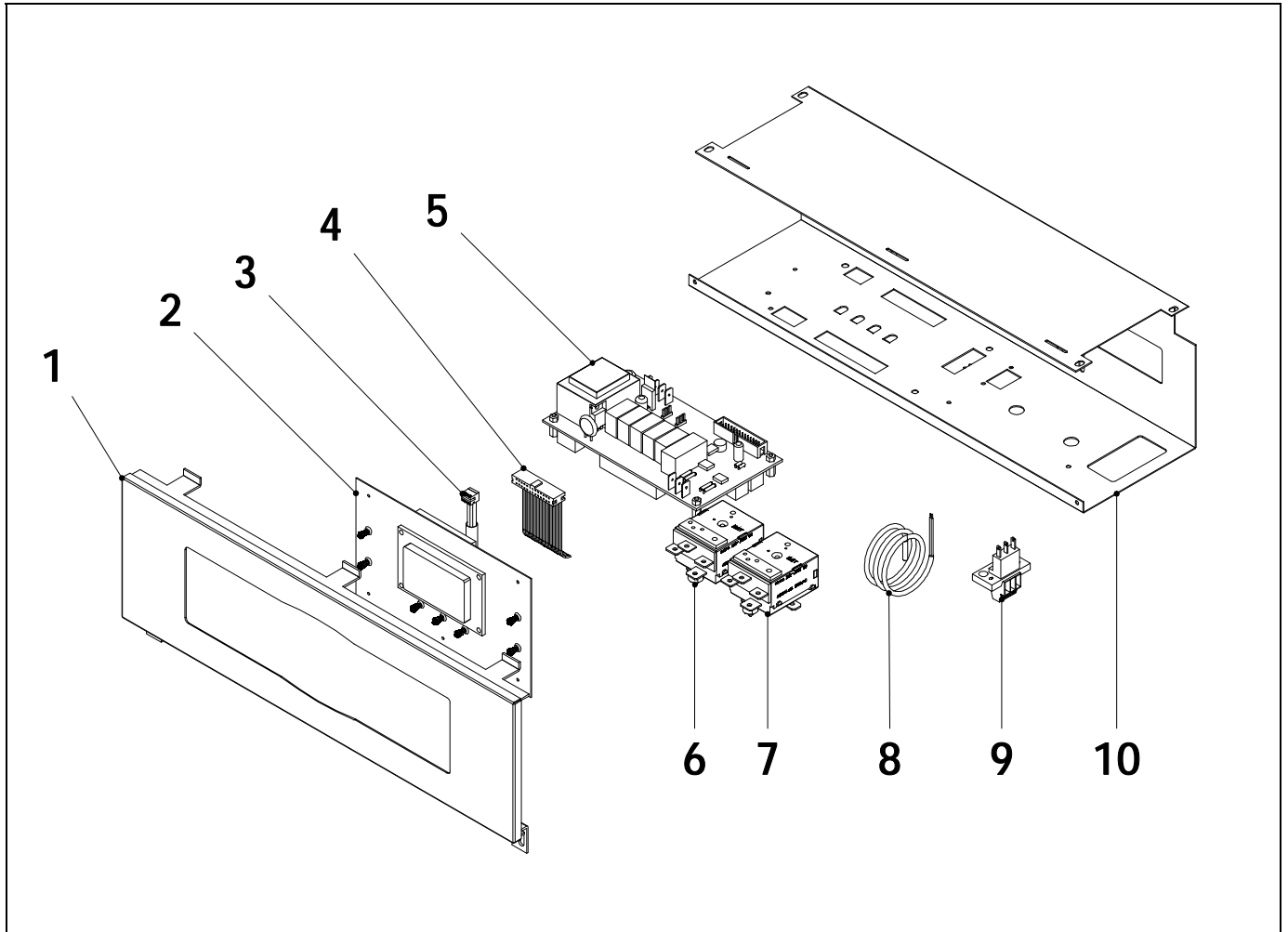
## Corps de chauffe



<u>Pos.</u>	<u>Code</u>	<u>Denomination</u>	<u>Pos.</u>	<u>Code</u>	<u>Denomination</u>
1	CTOR000092	Écrou M8	14	SCHA011901	Support vase expansion
2	CTOR000039	Écrou M10	15	CTOR000198	Vis M5
3	SCON001777	Boîte fumées	16	CTOR000075	Vis m8
4	SAIS000209	Isolant corp	17	CTOR000309	Écrou M10
5	RCHAMIN001	Corps en Acier	18	CAIS000206	Joint
6	SCOB012844	Gaine pour thermostat de sécurité	19	SPIN000013	Tôle
7	SCON000894	Défecteur	20	COTR000010	Verre oeilleton
8	CAIS000024	Plaque isolante fond foyer	21	SCHA013864	Couvercle
9	SCHA011924	Support siphon	22	CTOR000016	Vis M4
10	CAIS000210	Joint / Isolant	23	CTOR000310	Rondelle
11	CAIS0000202	Plaque porte	24	CTOR000119	Vis M10
12	SCON002224	Porte	25	SAIS000211	Isolant porte
13	CAIS000211	Isolant			



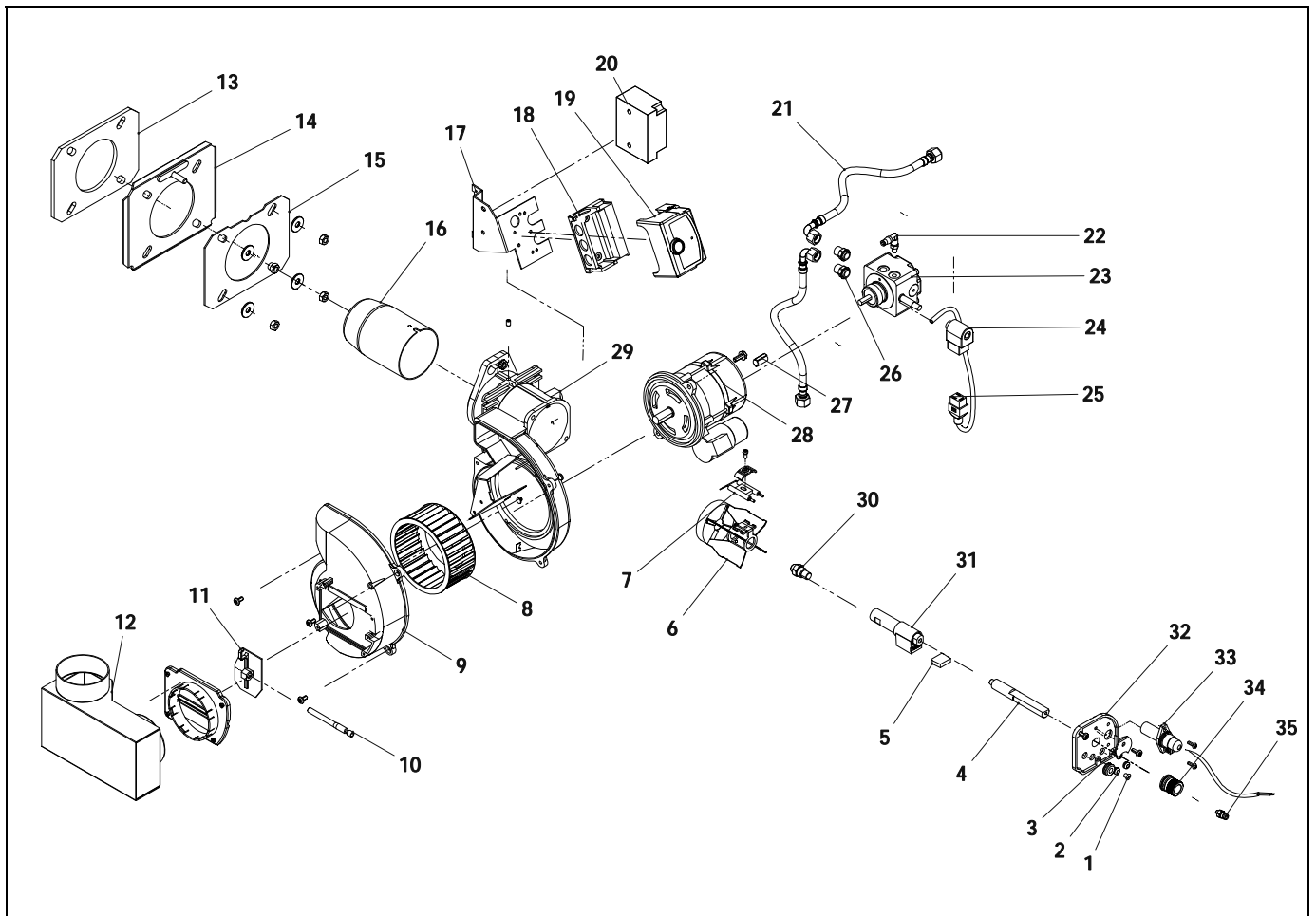
**Tableau Électrique**



<u>N°.</u>	<u>Code</u>	<u>Denomination</u>
1	RMIN000000	Embellisseur et crystal
2	CELC000360	Carte électronique afficheur
3	CELC000255	Câble de transducteur de pression
4	CELC000298	Câble union de carte
5	CELC000358	Carte d'alimentation
6	CELC000022	Thermostat de sécurité 110° 1,5m
7	CELC000022	Thermostat à fumée
8	CELC000234	Evolution de la sonde 0.90 mts
9	CELC000036	Weidmuller Power Strip 3 pôles
10	SCHA011946	Commode électrique

# MINNY

## Brûleur



<u>Pos.</u>	<u>Code</u>	<u>Denomination</u>	<u>Pos.</u>	<u>Code</u>	<u>Denomination</u>
1	CFER000074	Passe cables	20	CQUE000159	Transformateur
2	CFER000187	Passe cables	21	CQUE000191	Flexible alimentation fioul bruleur
3	SCHA002156	Fixation ligne	22	CTOR000007	Raccords rapide coude legris
4	CTOE000063	Ligne gicleur	23	CQUE000088	Pompe a fioul Danfoss
5	CQUE000027	Cable prechauffeur	24	CQUE000089	Bobine electrovanne Danfoss
6	CQUE000155	Disque turbulateur	25	CQUE000124	Cable bobine electr. Danfoss
7	CQUE000019	Jeu electrodes	26	CTOE000065	Ecrou pompe/Flexible
8	CQUE000044	Ventilateur bruleur	27	CQUE000004	Accouplement moteur pompe
9	SEPO001255	Volute clapet	28	CQUE000102	Moteur electrique
10	CTOE000064	Vis regulation d'air	29	SEPO001254	Volure support moteur
11	CQUE000151	Plaque du regulateur d'air	30	CQUE000205	Gicleur OD-H 0,50-80°
12	SEPO002903	Collecteur		CQUE000077	Gicleur OD-H 0,65-60°
13	CQUE000033	Joint bride	31	CQUE000061	Rechauffeur
14	SOPE000085	Bride	32	SEPO001256	Plaque support ligne gicleur
15	CQUE000158	Joint bruleur	33	SOPE000211	Photocellule
16	SCON001667	Buse bruleur (Minny 20)		CQUE000223	Support Photocellule
	CQUE000198	Buse bruleur (Minny 30)	34	CTOE000054	Boulon de regulation ligne
17	CQUE000165	Support de transformateur	35	CTOR000006	Raccords rapide DROITS legris
18	CQUE000129	Base boite de controle			
19	CQUE000169	Boite de controle			

## 24 ANOMALIES

Ce paragraphe vous donne un index de pannes les plus courantes, tant pour le brûleur que pour la chaudière.

### Anomalies sur le brûleur:

Comme nous vous le disions, le coffret de commande du brûleur, possède un système de blocage signalé au travers du bouton poussoir lumineux rouge. Si accidentellement ce dernier était en mode blocage, il vous suffira d'y remédier par un appui de 1 seconde environ. Lors d'une mise en dérangement du brûleur – voyant rouge du coffret allumé- il sera possible d'activer la mise en route du mode diagnostique visuel dont les codes couleurs vous sont indiqués au travers du tableau ci-dessus, pour un appui prolongé d'environ 3 secondes.

Ceci facilitera la recherche d'anomalies brûleur.

Tableau des codes de défaut		
Clignotement "rouge" du voyant de défaut « LED »	« AL » sur borne 10	Cause possible
Clignote 2 x	EN	Pas de formation de flamme à la fin de « TSA » - Défaut ou encrassement vannes de combustible - Sonde de flamme défectueuse ou encrassée - Mauvais réglage de brûleur, pas de combustible - Dispositif d'allumage défectueux
Clignote 4 x	EN	Lumière parasite au démarrage du brûleur
Clignote 7 x	EN	Disparition de flamme trop fréquente en cours de fonctionnement (limitation des répétitions) - Défaut ou encrassement des vannes de combustible - Défaut ou encrassement de sonde de flamme - Mauvais réglage du brûleur
Clignote 8 x	EN	Surveillance du temps de marche du préchauffeur de fioul
Clignote 10 x	EN	Erreur de câblage ou défaut interne, contacts de sortie, autres défauts

Pendant le diagnostic de cause de panne, les sorties de commande sont hors tension, le brûleur reste déconnecté. Le déverrouillage permet de quitter le diagnostic de cause de panne et de réenclencher le brûleur. Actionner la touche de déverrouillage pendant environ 1 s (<3 s).

### 25.1 Anomalies dans la chaudière

PANNES	CAUSE	REPARATION
RADIATEURS NE CHAUFFE PAS	- La pompe en tourne pas - Air dans le circuit	Débloquer la pompe Purger l'installation et la chaudière (Le bouchon du purgeur automatique ne doit pas être totalement fermé)
BRUIT EXCESSIF	- Brûleur mal réglé - La cheminée n'est pas étanche - Flamme instable - Cheminée non isolée	Régler convenablement Eliminer les infiltrations Examiner le brûleur L'isoler convenablement

# MINNY

## Description des états de la pompe de circulation

Les pompes haute performance incorporent un voyant (led) indiquant leur état.

VOYANT POMPE	DESCRIPTION	ETAT	CAUSE	SOLUTION
Allumé, couleur verte	La pompe est en marche	La pompe fonctionne selon son réglage	Fonctionnement normal	
Clignotement vert	Mode Attente (Version PWM)	La pompe se trouve en mode attente		
Clignotement rouge/vert	La pompe est prête pour le service, mais ne fonctionne pas	La pompe redémarre automatiquement après la résolution du problème	1. Basse tension $U < 160 \text{ V}$ ou Surtension $U > 253 \text{ V}$	1. Vérifier l'alimentation électrique $195 \text{ V} < U < 253 \text{ V}$
			2. Surchauffe du module : la température du moteur est trop élevée	2. Vérifier la température d'ambiance et celle du fluide
Clignotement rouge	Pompe hors service	La pompe est à l'arrêt (bloquée)	La pompe ne redémarre pas automatiquement.	Remplacer la pompe. Pour la remplacer, contacter le service technique officiel le plus proche.
Voyant éteint	Absence de courant	Le système électrique n'est pas alimenté	1. La pompe n'est pas branchée sur l'alimentation électrique	1. Vérifier le branchement du câble
			2. La LED est défectueuse	2. Vérifier si la pompe fonctionne
			3. Le système électrique est défectueux	3. Remplacer la pompe. Remplacer la pompe. Pour la remplacer, contacter le service technique officiel le plus proche.

**NOTES:**

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

# MINNY

## NOTES:

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



# DOMUSA

## T E K N I K

### ADRESSE POSTALE

Apartado 95  
20730 AZPEITIA  
Telfs: (+34) 943 813 899

### USINE ET BUREAU

B° San Esteban s/n  
20737 ERREZIL (Gipuzkoa)

[www.domusateknik.com](http://www.domusateknik.com)

DOMUSA TEKNIK, s'autorise sans préavis à modifier certaines caractéristiques de ses produits.



CDOC001738 06/04/22